



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят девятая сессия

Официальные отчеты

16-е пленарное заседание

Среда, 29 сентября 2004 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Пинг (Габон)

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Пункт 9 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Председатель (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово Его Превосходительству Дотопочтенному Себастьяну Анефалу, министру иностранных дел Федеративных Штатов Микронезии.

Г-н Анефал (Федеративные Штаты Микронезии) (*говорит по-английски*): Считаю за честь выступать перед Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят девятой сессии от имени народа своего островного тихоокеанского государства, Федеративных Штатов Микронезии, и от имени моего президента, Джозефа Д. Урусемала.

Позвольте поздравить Вас, г-н Председатель, в связи с Вашим вполне заслуженным избранием на этот высокий пост. Я хотел бы также выразить признательность г-ну Джулиану Роберту Ханту из Сент-Люсии за выдающиеся способности, проявленные им в качестве Председателя пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

К сожалению, в последнее время произошло столько несчастий, унесших жизни стольких ни в чем не повинных людей, что отведенного мне времени не хватит, чтобы все их перечислить. Когда мы узнаем о страданиях людей, приносимых при-

родным бедствием — землетрясением, бурей или другой стихией — наши сердца переполняются сочувствием к их жертвам. Как островная тихоокеанская нация мой народ испытывает особое сочувствие к жертвам недавних тайфунов и ураганов, обрушившихся как на Гаити, Гренаду, Ямайку, Кубу, Каймановы острова, Багамские острова, Флориду, Японию и Китай, как и на нашу собственную страну и другие районы Тихого океана, такие как Гуам, Марианские Острова и Ниуэ. Не нужно быть ученым, чтобы заметить, что в настоящее время подобные бури случаются гораздо чаще и они становятся гораздо разрушительнее.

Мы также должны выразить глубочайшее сожаление в связи с тем, что от рук террористов продолжают гибнуть люди, и самым решительным образом осуждаем всех, кто напрасно считает, что их цели оправдывают совершаемые ими действия. Жизнь любого человека бесценна, но недавние зверства террористов, совершенные против школьников в Беслане в России, были особенно гнусными. Мир должен единогласно и безоговорочно осудить тех, кто несет ответственность за совершение этих преступлений.

С сожалением хочу сказать, что помимо борьбы с терроризмом, этот орган должен также найти более эффективные средства борьбы с геноцидом, который поддерживает или к которому терпимо от

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

04-52675 (R)

0452675

носится правительство. Нельзя предоставлять убежище тем, кто отказывает целым народам в основном праве — праве на существование.

Сегодня совершенно очевидно, что осуждение и даже многосторонние договоры не останавливают таких людей. Поскольку наша технология предоставляет все более эффективные и доступные средства массового уничтожения, светлые перспективы будущего могут оказаться наполнены невообразимым кошмаром.

Народ Федеративных Штатов Микронезии знает, что даже мы, жители удаленного островного государства, не можем чувствовать себя комфортно вдали от угроз, которые представляют собой подобные преступления против человечности. От таких угроз не защищен никто, и все рискуют стать их жертвами. Хотя мы относительно немногочисленная нация, немало наших лучших молодых граждан вместе с другими выходят сегодня на передовую линию борьбы с тиранией и угнетением. Наша решимость не ослабнет, но, если есть хоть малейшая надежда, чтобы подобные преступления остались в прошлом, проявление подобной решимости не может оговариваться никакими условиями или быть избирательным. Она должна быть всеобщей.

Если мы даже и мобилизуем волю, чтобы коллективными усилиями покончить с мрачной стороной природы человека, нам нужно работать гораздо напряженнее на глобальном уровне, чтобы продвинуться вперед по пути ликвидации условий, которые являются благоприятной почвой для тех, кто поддерживает терроризм и геноцид. К их числу относятся нищета, голод и ограниченный доступ к чистой воде, антисанитария, плохое состояние здравоохранения и образования. Все эти условия, разумеется, знакомы тому, кто изучал Устав Организации Объединенных Наций. В немалой степени благодаря работе этой Организации статистики могут зарегистрировать существенные и даже впечатляющие результаты, достигнутые за последние шестьдесят лет, и можно рассчитывать, что эти тенденции сохранятся, если мы упорно будем стремиться к достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Но тенденции мало что значат для детей, которые умрут от голода сегодня, завтра и послезавтра. Рост валового национального продукта мало утешает человека, отчаянно пытающегося содержать се-

мью на менее, чем 1 доллар в день, и потерявшего надежду поправить свое положение. Мировое сообщество, действуя через этот и другие органы, помимо оказания прямой помощи должно удвоить свои усилия, поскольку впереди еще длинный путь, а наша планета с каждым днем становится все более опасной.

Помимо тех угроз, о которых я только что сказал, мы также знаем о том, что мировое сообщество сталкивается с рядом комплексных проблем защиты планеты от экологической катастрофы. Мы, люди, занимающие верхнюю ступень в генетической иерархии, способны осквернить колыбель творения, и большинство наблюдателей согласно с тем, что именно так в той или иной степени и происходит. Ясно одно: только мы можем каким-то образом изменить эту ситуацию. Для этого потребуются существенные затраты, причем не только денежных средств. Одни утверждают, что промышленно развитый мир должен изменить свои глубоко укоренившиеся отношение к расходованию энергии и осуществить другие изменения. Другие говорят, что развивающийся мир должен взять на вооружение более устойчивые подходы к развитию, пойдя на более высокие первоначальные затраты.

Могут ли государства мира позволить себе заплатить такую цену за достижение всех этих целей? Экономические показатели свидетельствуют о том, что могут; необходимы только воля, решимость и упорство. Мир не испытывает недостатка в материальных благах. По любым оценкам, уровень жизни населения промышленно развитых стран мира сегодня как никогда высок. Многие развивающиеся страны не намного отстают от него. Но, когда встает вопрос о необходимости предпринять шаги, необходимые для решения упомянутых мной дилемм, мы сталкиваемся с подлинной проблемой: определить наиболее разумный способ распределения наших ресурсов и действовать в соответствии с ним, в духе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Не требуется большой проницательности, чтобы прийти к выводу о том, что человечество должно уделять первостепенное внимание искоренению нищеты и голода. Точно так же, становится все более очевидным, что необходимо защищать окружающую среду Земли и ее ресурсы. Но правильное распределение наших ресурсов, установление точных сроков и осуществление мер по достижению

этих целей потребует мобилизации буквально всего научного, экономического, политического и этического потенциала, находящегося в нашем распоряжении.

Этот процесс должен осуществляться на основе беспристрастного подхода, при котором нет места чувству вины, обвинениям или ревности. Хотя крайне необходимо принимать меры, нет оснований для панических настроений. Планету все еще можно спасти, и можно преодолеть социальные условия, порождающие отчаяние. Однако для этого каждый из нас должен отведенную ему роль, проявляя твердость, милосердие и справедливо неся свою долю ответственности. Давайте перестанем показывать пальцем друг на друга, освободимся от эгоизма и примемся за дело.

Я хотел бы вкратце остановиться на нескольких вопросах, представляющих интерес для моей страны.

Во-первых, Микронезия с нетерпением ожидает проведения в январе 2005 года на Маврикии Международного совещания, на котором будет проведен крайне важный обзор 10-летнего периода осуществления Барбадосской программы действий, причем центральное внимание будет уделено особым нуждам и острым проблемам малых островных развивающихся государств, с которыми они сталкиваются на пути к достижению цели устойчивого развития. В течение прошедших десяти лет мы следили за ходом выполнения Программы действий, в котором непосредственно участвует и которое поддерживает Секретариат. Однако этот прогресс необходимо ускорить. Международное совещание позволит нам определить и осуществить необходимую корректировку курса. Естественно, что за прошедшие десять лет мы видели, как появились новые угрозы и проблемы, о которых первоначально не шло и речи. Теперь их также можно будет рассмотреть. В общем, Международное совещание должно носить целенаправленный характер, чтобы дать ответ на вопрос, как идет осуществление Программы действий и оценить достигнутые результаты.

Разумеется, Международное совещание будет успешным только в том случае, если в нем смогут участвовать островные государства. Поэтому Микронезия обращается к сообществу доноров с призывом о предоставлении щедрой поддержки целевому фонду, чтобы островные государства могли

быть должным образом представлены на этом совещании. В этой связи я должен отметить те страны, которые уже внесли свой вклад, и выразить им благодарность. Партнеры развивающихся стран и развитые страны должны также сделать все от них зависящее, чтобы принять участие на самом высоком политическом уровне, обеспечив Международному совещанию политическую поддержку, необходимую для эффективного выполнения его решений.

Вероятно, главной уязвимой характеристикой Микронезии — так же, как и других членов Альянса малых островных государств (АОСИС) — является чрезвычайная подверженность пагубному влиянию глобальных изменений климата. На протяжении более десяти лет мы выступаем в этом и других органах буквально по всем аспектам изменения климата. Один аспект этой проблемы все больше беспокоит меня по мере того, как прения переходят от вопроса о том, действительно ли происходит изменение климата, к вопросу о том, что следует в связи с этим предпринять, и этот аспект относится к этическому аспекту экологии.

Народ Микронезии, как и в большинстве островных государств, традиционно живет в гармонии с природой. Вследствие этого оставленный нами экологический «след» является незначительным. В то время как мы, живущие на островах, можем и должны больше делать для того, чтобы положить конец неприемлемому развитию, ясно, что мы в малой степени способствовали кризису климата и не можем внести большого вклада в решение этого вопроса. Тем не менее, мы страдаем одними из их первых и даже столкнемся с угрозой возможного вымирания.

Однако у население расположенных ниже уровня моря небольших островов вариантов выбора немного. На островах и в лучшие времена не хватало земли, и эта земля давно была занята. Вопреки романтическим фантазиям, необитаемых островов не существует; уже наблюдается тенденция к повышению плотности населения островов. Предпринимавшиеся попытки переселить жителей островов принесли попавшим в эту ситуацию страдания и нанесли ущерб их культурным традициям. Тем из нас, кто сталкивается с перспективой искоренения культуры, неумолимое распространение уже готовых рецептов организации жизни в промышленно развитом мире, не кажется «великим благом». Мы

по-прежнему поддерживаем призыв АОСИСа к немедленному выполнению Киотского протокола.

Экспорт и доходы от предоставления лицензий на пользование морскими ресурсами Микронезии и ее обширной исключительной экономической зоной по существу являются самым большим источником поступлений в бюджет государства, по объему уступающим только иностранной помощи. Рыболовство также является важным источником поступлений практически для каждой островной страны Тихоокеанского региона. Крайне важен согласованный подход прибрежных государств и государств, ведущих экспедиционный лов рыбы, к устойчивому сохранению и регулированию этих ресурсов, поскольку нам известно, что они могут истощиться.

Поэтому Микронезия приветствует ввод в действие Конвенции о сохранении запасов далеко мигрирующих рыб и управлению ими в западной и центральной частях Тихого океана и об их регулировании в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву. Мы призываем все государства и образования, которые участвовали в процессе разработки Конвенции о сохранении запасов далеко мигрирующих рыб и управлению ими в западной и центральной частях Тихого океана и об их регулировании, в приоритетном порядке содействовать полномасштабному выполнению ее положений.

Я хотел бы официально заявить, что у моей страны вызывает все большую озабоченность практика глубоководного тралового лова. Тихоокеанский регион содержит буквально тысячи подводных гор, которые, как считают ученые, чрезвычайно богаты с точки зрения биологического разнообразия и которые представляют огромную потенциальную ценность для будущих поколений. Однако, проявляя недалновидность, слишком многие забрасывают тралы над этими глубоководными районами, не понимая и игнорируя, какой ущерб они наносят морскому дну.

Насущно необходим усовершенствованный и скоординированный научный подход, нацеленный на определение и регулирование опасности, угрожающей биологическому разнообразию и окружающей среде глубоководных районов океана. Сейчас нам необходимо расширить свои недостаточные знания об этой уникальной морской среде и обеспечить ее рациональное и устойчивое освоение. А

пока с учетом опасности, создаваемой в результате используемой в настоящее время практики, мы настоятельно призываем международное сообщество ввести и соблюдать мораторий на лов рыбы траловыми сетями.

Несмотря на продление установленных в 2001 году участниками Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву сроков, касающихся установления границ континентального шельфа, Микронезия и многие другие малые островные развивающиеся государства постоянно сталкиваются с трудностями при выполнении взятых в этой связи обязательств. Проблема заключается в отсутствии финансовых средств и научно-технических знаний, необходимых для сбора и сопоставления сложнейших научных данных. Без поддержки со стороны сообщества доноров таким странам, как Микронезия, будет чрезвычайно трудно представить требуемую заявку о границах континентального шельфа, даже в пределах новых расширенных сроков.

Являясь соседним и таким же островным государством, как Республика Маршалловы Острова, мы огорчены отсутствием возможностей у народа этой страны получить по прошествии почти 50 лет полную компенсацию за ущерб, такой как смерть, болезни и разрушения, причиненный ей в результате испытаний ядерного оружия. Из недавно рассекреченных документов стало ясно, что первоначальные соглашения об урегулировании претензий были заключены без учета реального ущерба, причиненного населению Маршалловых Островов и другим народам бывшей подопечной территории. Мы присоединяемся к другим государствам и призываем Соединенные Штаты выполнить свои обязательства в полном объеме.

В этом году Микронезия хочет вновь заявить о своей поддержке реформ Организации Объединенных Наций, прежде всего реформы Совета Безопасности и предложения о включении нашего соседа Японии в состав его постоянных членов. Мы все очень обеспокоены кажущимся отсутствием прогресса в решении этого важнейшего вопроса.

В заключение, я хотел бы остановиться на вопросе о безопасности в тихоокеанском регионе. На недавно завершившемся в Апия, Самоа, ежегодном совещании участников Форума тихоокеанских островов президент нашей страны поделился с лиде

рами этих стран общей обеспокоенностью тем, что, несмотря на первоочередное внимание, уделяемое сейчас вопросам международной безопасности, тихоокеанские островные государства вынуждены в одиночку противостоять угрозам, создаваемым организованной преступностью и террористами. Мы прилагаем напряженные усилия, чтобы преодолеть последствия нашей уязвимости в этих областях, однако в этой связи я хотел бы лишь отметить, что в интересах остальных членов мирового сообщества, особенно стран Севера, было бы оперативно ликвидировать все пробелы, которыми могут воспользоваться преступники в нашем обширном регионе для осуществления уголовной и террористической деятельности. Помимо других видов традиционной официальной помощи в целях развития наш регион нуждается в других формах целенаправленной помощи.

Сегодня мы вновь получили важнейшую возможность выступить в Генеральной Ассамблее. Сейчас как никогда ранее мы остро нуждаемся в этой Организации, и с каждым годом, как представляется, растет значимость и актуальность ее Устава. В этот сложный период Микронезия считает важным не падать духом и не отчаиваться, а по-прежнему верить в то, что мы, собравшиеся здесь страны мира, сможем сообща построить не только более счастливый, но и достойный мир, который нам будет не стыдно оставить в наследство грядущим поколениям.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово государственному министру, министру иностранных дел и африканской интеграции Республики Чад Его Превосходительству г-ну Нагуму Ямассуму.

Г-н Ямассум (Чад) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы от имени членов моей делегации и от себя лично поздравить Вас с избранием на пост Председателя нашей Ассамблеи. Ваше избрание является данью огромного уважения как нашему субрегиону в Центральной Африке, так и Вашей стране — Габонской Республике. Это избрание также свидетельствует о признании Ваших качеств как государственного деятеля, так и гаранта успеха нашей работы. Мы также хотим выразить признательность Вашему предшественнику на этом посту и его сотрудникам за их самоотверженность и энтузиазм, с которыми они проделали огромную работу, получившую при-

знание всех, в особо напряженной обстановке, когда велись оживленные дебаты в отношении кризиса в Ираке.

И наконец, я хотел бы выразить особую и заслуженную признательность Генеральному секретарю нашей Организации, нашему брату Кофи Аннани. Высокой оценки заслуживают его приверженность делу обеспечения прочного мира и устойчивого развития в мире и его неустанные усилия в этой связи. Он может рассчитывать на поддержку Чада в реализации всех его инициатив, которые он продолжает мужественно и настойчиво выдвигать, особенно в области урегулирования проблем и конфликтов в Африке, инициатив, которые помогут восстановить авторитет Организации.

Год назад, когда мы выступали в этой Ассамблее и подтвердили наше обязательство отстаивать важнейшие ценности человечества, мы воспользовались предоставленной нам возможностью, чтобы осудить терроризм и все формы бессмысленного насилия и нетерпимости, которые могут помешать миру двигаться в правильном направлении. Тогда мы напомнили о том, что нашим государствам необходимо прибегать к Уставу Организации Объединенных Наций при противодействии террористическим актам или акциям, которые квалифицируются как террористические и создают угрозу для международного мира и безопасности. Мы считаем необходимым вновь повторить этот призыв и опять обратиться к чувству ответственности наших государств, которым следует действовать коллективно, чтобы с помощью всех имеющихся в их распоряжении средств остановить распространение самых серьезных бедствий, которые создают столь опасную угрозу для всего человечества как в физическом, так и социально-экономическом плане.

Что касается борьбы с терроризмом, правительство Чада, со своей стороны, активно сотрудничает с соответствующими учреждениями системы Организации Объединенных Наций согласно резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности в целях укрепления своего национального потенциала по предупреждению этого бедствия и борьбе с ним.

Прошлый год вызвал у Чада, как и у многих других африканских стран, серьезную обеспокоенность в связи с вооруженными конфликтами, бушующими во всем мире. В результате этих конфликтов заложниками становятся мирные жители,

дестабилизируется обстановка в наших государствах и по-прежнему подвергаются угрозе общие усилия, прилагаемые в целях создания демократических институтов и обеспечения социально-экономического прогресса.

Однако я хочу отметить, что, несмотря на существующие трудности, мы последовательно добиваемся успехов в выполнении программы действий, которые привели к переизбранию на второй срок президента Чада Его Превосходительство Идрисса Деби. Эта программа действий полностью отвечает целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и направлена на создание посредством благого управления условий, благоприятствующих укреплению мира и стабильности в стране, улучшению систем образования и здравоохранения для всех социальных слоев общества, созданию новых рабочих мест, прежде всего для молодежи и женщин, и практическому объединению различных сил и опыта многих национальных образований. Это необходимо сделать для того, чтобы вести эффективную борьбу с нищетой и такими опасными пандемиями, как ВИЧ/СПИД и малярия. Я хочу напомнить здесь, что этот план действий, в котором разделы о борьбе с неграмотностью и невежеством написаны заглавными буквами, построен с учетом следующих основополагающих принципов: мир, безопасность и справедливость. Без них невозможно будет построить общество, в котором соблюдаются универсальные ценности, такие как демократия и уважение прав человека.

Кроме того, перед нашим представительством была поставлена задача приведения нашего законодательства в соответствие с национальными и международными реалиями на совещании, участники которого 26 мая 2004 года взяли на себя обязательство изменить ряд положений Основного закона, принятого референдумом 31 марта 1996 года. Эта процедура внесения изменений, которая приведет нашу конституцию в соответствие с требованиями демократии и основными свободами, не противоречит заключительным положениям конституции, которая сама признает законной процедуру внесения изменений.

В этом процессе глобализации экономики, когда существующие правила постоянно нарушаются, прежде всего в результате применяемой крупнейшими государствами практики предоставления своим фермерам субсидий для производства сельскохо-

зяйственной продукции в ущерб бедным странам, все усилия по разрешению этих проблем в области развития будут тщетными. Даже строгое осуществление нашими государствами мер структурной корректировки по-прежнему подвергается угрозе в результате двойного бремени, связанного с иностранной задолженностью и сложным характером социальных проблем. Эти проблемы делают практически невозможным принятие мер для стимулирования экономического роста в развивающихся странах.

Если не считать нефтяных ресурсов, то мы наблюдаем продолжающееся снижение экспортных поступлений в результате перепадов цен на сырье на международных рынках и продолжающиеся потери, вызванные главным образом политикой предоставления субсидий; тем не менее государства не спешат помогать наименее развитым странам и не выполняют обязательств, взятых на целом ряде конференций по вопросам развития.

Позвольте мне здесь поговорить об инициативе по хлопку, цель которой получить компенсацию за ущерб, наносимый субсидиями, оказывающими пагубное воздействие на экономику хлопкопроизводящих африканских стран. Все острее встает необходимость в обеспечении соблюдения принципов конкуренции, которые государства, рассматриваемые как основные инициаторы и защитники идеи свободных рынков, похоже, игнорируют.

В довершение ко всему, помимо внутренних проблем международного экономического порядка, те же фермеры сталкиваются сегодня с угрозой совершенно другого рода — нашествием саранчи. В результате в сахаро-сахелианских странах вновь возникает призрак голода. Чад является идеальным местом для размножения саранчи, а также считается коридором для ее массовой миграции.

Эта ситуация вызывает все большее беспокойство, так как, помимо всего прочего, районы, подверженные нашествию саранчи, это как раз те районы, которые обеспечивают защиту суданских беженцев. Наши страны предпринимают надлежащие меры благодаря помощи наших партнеров; таким образом, мы сумели справиться с первым волнами нашествия. Однако угроза не исчезла.

Перед лицом опасности гуманитарного кризиса, который может быть вызван уничтожением урожая саранчой, мы должны мобилизовать финансо-

вые ресурсы и необходимые материально-технические средства, пока у нас еще есть для этого время, для того чтобы справиться с этим бедствием. Мы благодарим страны и международные организации, которые оказывают помощь нашей стране, и, пользуясь возможностью, я вновь обращаюсь от имени моего правительства с призывом к международному сообществу предпринять энергичные действия в связи с угрозой нашествия саранчи. Отклики на этот призыв помогут нам в создании соответствующих структур для принятия превентивных мер.

Говоря о стихийных бедствиях, я должен упомянуть о последствиях тропических циклонов, которые наносят большой ущерб и которые за последние несколько недель унесли жизни тысяч жителей карибских островов. Мы выражаем соболезнования этим странам, и я прошу богатые страны предоставить им необходимую помощь, с тем чтобы они могли оправиться от ударов стихии.

Помимо стихийных бедствий, вооруженные конфликты также играют определенную роль в усугублении социальных кризисов, от которых страдает наш народ. В 2004 году моя страна и Организация Объединенных Наций ведут интенсивный дипломатический диалог, касающийся, среди прочего, гуманитарной ситуации и ситуации в области безопасности вдоль границы между Чадом и Суданом. Эта ситуация, которая является результатом конфликта между повстанцами из Дарфура и центральным правительством в Хартуме, серьезно беспокоит мое правительство. Масштабные боевые действия и насильственные действия, совершаемые в отношении гражданского населения различными сторонами в конфликте, приводят к массовому и непрекращающемуся оттоку суданских беженцев в восточные и северо-восточные районы Чада. Такой отток имеет свои последствия для нашего народа и для окружающей среды, ибо наша экосистема находится в и без того сложном и нестабильном положении, вызванном засухливостью почвы и неблагоприятным климатом.

Президент Республики Чад быстро понял последствия этого конфликта и обязался помогать нашим суданским братьям в поисках мирного урегулирования, предложив выступить в роли посредника между сторонами. Он лично инициировал межсуданские переговоры по конфликту в Дарфуре, в результате которых 3 сентября 2003 года было под-

писано Абешское соглашение. За этим процессом последовали Нджаменское соглашение от 8 апреля 2004 года о гуманитарном прекращении огня и соглашение от 25 апреля о создании совместной комиссии; все это послужит основой для ведения переговоров об окончательном и всеобъемлющем урегулировании конфликта.

Иными словам, мы не могли оставаться безучастными в связи с трагедией, переживаемой населением Дарфура. Наша страна более, чем какая-либо другая, обязана помогать нашим братьям в Судане достичь примирения. Мы не жалея сил помогаем президенту Омару Хасану А. аль-Баширу и его правительству в урегулировании дарфурского конфликта, уважая при этом суверенитет их страны.

Таким образом, мы пошли на риск навлечь на себя недовольство повстанческих движений, которые обвиняли нас в фаворитизме, а также граждан Чада, находящихся в родственных отношениях с жителями Дарфура. Это явно противоречит широкомасштабной дезинформации о том, что правительство Чада якобы поддерживало некий мятеж против законных властей Судана, с которым наша страна поддерживает тесные отношения дружбы и сотрудничества во всех областях. Мы никогда не прекратим исполнения нашей посреднической миссии вместе с Африканским союзом, настоятельно призывая наших суданских братьев раз и навсегда отказаться от войны и содействуя искреннему диалогу в целях урегулирования конфликта.

Несмотря на недавние сложности, связанные с ужесточением позиций, мы возлагаем надежды на переговоры в Абудже, которые проходят под эгидой президента Федеративной Республики Нигерии и нынешнего Председателя Африканского союза Его Превосходительства Олусегуна Обасанджо. Мы считаем, что за принятием резолюции 1564 (2004) Совета Безопасности, которая, как ожидается, должна быть полностью выполнена правительством Судана в целях содействия созданию благоприятных условий для возвращения населения к себе на родину, последуют дополнительные меры, направленные на то, чтобы убедить остальные стороны в дарфурском кризисе занять конструктивный подход за столом переговоров. Мы надеемся, что международное сообщество будет проявлять твердость по отношению ко всем сторонам в интересах успешного завершения процесса политического урегулирования дарфурского кризиса.

В это тяжелейшее для населения приграничных районов Чада и Судана время со всей очевидностью проявилась международная солидарность. От имени правительства Республики Чад я должен выразить международному сообществу признательность за самую разнообразную помощь, которая дает нам возможность помогать беженцам.

Хотел бы также призвать представленные здесь государства и организации передать соответствующим структурам и учреждениям в их странах просьбу о продолжении или возобновлении гуманитарной помощи беженцам как из южного Судана, так и из южных районов Центральной Африки, которым мы предоставляем убежище на юге нашей страны.

Хотел бы также просить международное сообщество помочь населению принимающих регионов не только в предоставлении убежища беженцам, но и в восстановлении их социально-экономических структур, пострадавших от неожиданного притока беженцев. Приток беженцев и их продолжительное пребывание в Чаде могут, если мы не будем проявлять осторожность, иметь опасные последствия для безопасности моей страны.

Согласившись следовать добровольно взятым международным обязательствам, Чад принимает беженцев и обеспечивает их безопасность. В долгосрочном плане международная поддержка, которой пользуется моя страна, должна быть сосредоточена на содействии добровольному возвращению беженцев в страны происхождения в краткие и разумные сроки. Поэтому международная помощь беженцам должна планироваться и осуществляться таким образом, чтобы пребывание беженцев в Чаде не стало постоянным.

Мы сотрудничаем с международным сообществом в облегчении участи беженцев на нашей земле, однако мы откровенно заявляем, что мы никоим образом не потерпим, чтобы Чад использовался в качестве базы для совершения подрывных действий, для актов терроризма или для совершения враждебных или дестабилизирующих действий против институтов стран происхождения беженцев. Поэтому правительство Чада будет со всей решительностью, отраженной в его нынешней позиции, принимать меры против тех беженцев, которые вовлечены в такую деятельность.

Серьезность гуманитарной ситуации, а также положения с безопасностью, сложившихся в результате трагедии, разыгрывающейся в Дарфуре, не заставила нас забыть о других проблемах континента. Мы внимательно и с большим интересом следим за развитием других конфликтов в Африке и других частях мира. Мы рады видеть, что Африканский союз и Организация Объединенных Наций прилагают усилия для поиска долговременных решений, готовы со своей стороны оказать им посильную помощь. Поэтому, идя навстречу пожеланиям, Департамент операций по поддержанию мира, правительство Чада решили предоставить в распоряжение Организации Объединенных Наций контингент численностью в 150 хорошо обученных военнослужащих.

По этому случаю мы не можем обойти молчанием вопрос о несправедливой и недемократичной структуре нашей Организации. Я хотел бы решительно заявить, что моя страна по-прежнему разделяет позицию всех африканских стран относительно реформирования Организации Объединенных Наций, включая расширение и реформу Совета Безопасности в целях обеспечения справедливого представительства всех регионов мира. Все шаги, предпринятые Генеральным секретарем Кофи Аннаном для реформирования Организации Объединенных Наций, высоко оцениваются нашей страной, которая с интересом ожидает результата всех этих начинаний. Цель состоит в том, чтобы активизировать деятельность Организации Объединенных Наций. Все предложения должны помочь нам улучшить работу главных органов и функционирование существующих и будущих фондов и программ.

Поэтому моя страна ожидает, что будут учтены точки зрения государств-членов и групп государств, неоднократно излагавшиеся на Ассамблее. С равным интересом Чад ожидает результатов исследования, посвященного глобализации, учитывая, что на настоящий момент ее характеристики и тенденции не позволяют слаборазвитым странам и странам с переходной экономикой полностью воспользоваться ее преимуществами.

Следует отметить еще одну несправедливость. Я хотел бы привлечь внимание Генеральной Ассамблеи к вопросу об исключении из нашей Организации 23 миллионов жителей Китайской Республики на Тайване. Эти люди участвуют в междуна

родной торговле и вносят свой вклад в повышение благосостояния всех стран мира; они должны активно участвовать в принятии решений, от которых будет зависеть их жизнь и жизнь всего человечества. Организация Объединенных Наций не проиграет, а, напротив, значительно выиграет от их активного участия в обсуждении всех тех проблем, которые беспокоят международное сообщество. Их участие, несомненно, обогатит процесс обсуждения в рамках Генеральной Ассамблеи и позволит нарастить потенциал институтов, фондов и программ по всему миру.

Удручающим наследием вооруженных конфликтов являются противопехотные мины. Генеральный секретарь говорил в своем заявлении о том, что эти отвратительные боевые устройства, миллионы которых зарыты в землю, не только молчаливо ждут своего часа, чтобы убивать или калечить невинных женщин и детей, но наличие или просто угроза наличия одной единственной мины может остановить сельхозработы, лишит целую деревню средств к существованию и тем самым воздвигнуть одно препятствие на трудном пути к восстановлению и развитию. Чад принимает активное участие в подготовке конференции по рассмотрению действия Оттавской конвенции, которая вскоре пройдет в Найроби, и будет продолжать усилия, направленные на ликвидацию этого вида оружия, с тем чтобы окончательно избавить нашу планету от мин.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и поблагодарить все без исключения государства, межправительственные и неправительственные организации, которые помогли нам в разработке и осуществлении гуманитарной программы по разминированию. Мы просим их предоставить дополнительную помощь, расширить поддержку пострадавших от мин людей, помочь разработать и осуществить программы, которые позволили бы интегрировать этих людей в жизнь общества и обеспечить работой. Я призываю все государства — члены Организации Объединенных Наций принять участие в этой гуманитарной деятельности, присоединиться к Оттавской конвенции, запрещающей использование противопехотных мин.

Председатель (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Мохаммеду Валу ульд Белялло, министру иностранных дел и сотрудничества Мавритании.

Г-н ульд Беллал (Мавритания) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, я рад поздравить вас и дружественную страну Габон с вашим заслуженным избранием на пост председателя пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы убеждены, что ваши незаурядные способности и богатый опыт обеспечат успех нашей работы. Я хотел бы также поблагодарить вашего предшественника, господина Джулиана Ханта, который в высшей степени умело руководил работой прошлой сессии. Я также хотел бы выразить мои искренние поздравления Генеральному секретарю Кофи Аннуну и всем его сотрудникам за огромные усилия, которые они прилагают для достижения благородных целей нашей Организации.

Позвольте выразить наше глубокое удовлетворение в связи с мерами, принятыми после окончания прошлой сессии Генеральной Ассамблеи, в особенности проведением в июле в Нью-Йорке этапа заседаний высокого уровня Экономического и Социального Совета, посвященного теме «Мобилизация ресурсов и создание благоприятных условий для искоренения нищеты в контексте осуществления Программы действий на десятилетие 2001–2010 годов». Наша страна имела честь в апреле прошлого года принять подготовительный практикум в нашем субрегионе, который объединил представителей министерств и партнеров гражданского общества.

Мы приветствуем усилия, направленные на определение приоритетов и мер, необходимых для осуществления мандата Монтеррейской конференции по финансированию развития, решений Йоханнесбургской встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и целей, поставленных в Декларации тысячелетия. Здесь следует отметить, что эти цели не будут достигнуты, если не будут приложены совместные усилия на уровне «Группы восьми» и промышленно развитых стран, если за ними не последует предоставление помощи и поддержки развивающимся странам. В этой связи я хотел бы подтвердить поддержку нашей страны в том, что касается Нью-Йоркской декларации о борьбе с голодом и нищетой.

Достижение целей развития, безопасности и стабильности тесно связано с решением проблемы насилия. Терроризм как явление имеет глобальный характер и решать эту проблему также нужно глобально. Ведя эту борьбу, необходимо учитывать ин

теллектуальную и культурную взаимодополняемость цивилизаций и полностью отказаться от конфронтации между странами.

Необходимо также принимать во внимание несоответствие уровней развития богатых и бедных стран, поскольку нищета и слабое социальное и научно-техническое развитие являются одними из основных первопричин напряженности, насилия и экстремизма. Расползание терроризма и сопутствующих ему страха и разрушений заставляет международное сообщество активизировать диалог, улучшать координацию действий и тщательнее согласовывать усилия, чтобы противостоять угрозе, нависшей над всем человечеством.

Наша страна, Мавритания, решительно осуждает терроризм во всех его формах и проявлениях, включая захват заложников. Мы подтверждаем нашу решимость продолжать борьбу с этим явлением, которое чуждо нашему обществу и святым ценностям ислама, отвергающего насилие и экстремизм, призывающего к диалогу, пониманию, терпимости и принятию друг друга.

Ясно, что неоднократно проявлявшаяся неспособность международного сообщества к соблюдению своих обязательств по восстановлению всеобщего справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке и создания государства Палестина, которое независимо существовало бы бок о бок с государством Израиль, является одной из первопричин отсутствия безопасности и нестабильности в регионе, развития экстремизма и насилия, от которого страдаем мы все.

Поэтому пришла пора, чтобы международное сообщество в лице Совета Безопасности, Генеральной Ассамблеи и всех соответствующих региональных и международных организаций, включая «четверку», работало вместе во имя достижения мира и стабильности на Ближнем Востоке, который, вместе с остальными районами мира в течение многих лет страдает от разрушительных последствий войны.

Пришла пора осуществить арабскую мирную инициативу, с помощью которой арабские государства намереваются обеспечить всеобъемлющий мир и установить нормальные отношения с Израилем в обмен на полное выведение его сил со всех палестинских, сирийских и ливанских территорий за пределы границы 4 июня 1967 года, создать независимое палестинское государство с Восточным Ие-

русалимом в качестве столицы и путем консенсуса решить проблему беженцев. Совершенно ясно, что нет иного способа достижения этой благородной цели, кроме осуществления мирного процесса и возобновления переговоров по всем направлениям согласно положениям мадридского мандата, принципу «земля в обмен на мир», «дорожной карте» и соответствующим нормам международного права.

Мы внимательно наблюдаем за развитием событий в Ираке и вновь подтверждаем нашу приверженность делу обеспечения единства, территориальной целостности, суверенитета и независимости Ирака и невмешательства в его внутренние дела. Моя страна также вновь заявляет о своей поддержке усилий братского иракского народа, его Временного национального совета и Временного правительства, направленных на преодоление трудностей, препятствующих реализации их надежд на обеспечение безопасности, стабильности и создание государственных учреждений.

Мы также внимательно следим за развитием ситуации в Дарфуре. Мы приветствуем похвальные усилия суданского правительства, прилагаемые в сотрудничестве с Африканским союзом, Лигой арабских государств и Организацией Объединенных Наций в целях урегулирования гуманитарных и политических аспектов кризиса, а также аспектов в области безопасности. Мы призываем всех региональных и международных участников оказать поддержку этим усилиям и предоставить суданскому правительству необходимое ему время для выполнения его обязательств, не прибегая к угрозе вооруженного вмешательства и установления санкций и без проведения тенденциозной пропаганды, имеющей целью придать проблеме Дарфура характер этнических или религиозных столкновений. В этой связи я приветствую положительные результаты, достигнутые после завершения мирных переговоров в Абудже и Нджамене, спонсором которых выступил Африканский союз. Я призываю все стороны продолжить процесс диалога и переговоров, поскольку это — единственно возможный путь урегулирования кризиса.

Теперь я хотел бы перейти к проблеме Западной Сахары. Мавритания поддерживает усилия, прилагаемые Организацией Объединенных Наций и ее Генеральным секретарем в целях достижения окончательного решения по урегулированию, кото-

рое обеспечит стабильность региону и получит поддержку всех сторон.

Моя страна твердо намерена вносить свой вклад в развитие отношений сотрудничества и солидарности в рамках наших совместных региональных ассоциаций. Мы глубоко убеждены в необходимости деятельности Союза арабского Магриба, который по-прежнему является важной стратегической инициативой и широкомасштабной программой, цель которой состоит в содействии народам региона в обеспечении более полной взаимодополняемости предпринимаемых ими усилий и укреплении солидарности. Моя страна стремится к расширению диалога, углублению понимания и укреплению культурных контактов между цивилизациями посредством осуществления подхода «5+5» и Барселонской декларации.

Что касается африканского континента, то мы приветствуем демонстрируемые Организацией солидарность и взаимодополняемость подходов в решении вопросов об использовании реки Сенегал и установлении братских и дружественных двусторонних отношений с западноафриканскими странами. Моя страна также приветствует решения, принятые недавно учреждениями и органами Африканского союза, в частности решение о создании Африканского парламента и Совета по вопросам мира и безопасности, которые обеспечат рамки для преодоления возникающих сегодня трудностей.

Что касается международного уровня, то Мавритания вновь заявляет о поддержке Китайской Народной Республики, как единственного и законного представителя китайского народа. В этой связи мы приветствуем прилагаемые китайским правительством усилия по обеспечению мирного воссоединения страны.

Наша страна удостоена чести быть Председателем текущей сессии Лиги арабских государств, проходящей на уровне министров иностранных дел. Я хотел бы подчеркнуть, что арабская встреча на высшем уровне в Тунисе вновь подтвердила твердое намерение всех арабских государств продолжать осуществление процесса реформ посредством укрепления демократии, расширения участия народа в политическом процессе, поощрения соблюдения прав человека, расширения прав и возможностей женщин и содействия пониманию того, что такие реформы должны носить постепенный и по-

этапный характер и учитывать социальные и культурные традиции, характерные для государств региона, и не должны навязываться извне.

Под руководством президента Республики Египет Превосходительства г-на Маауи ульд Сиди Ахмеда Тайи Мавритания прилагает усилия в этом направлении и продолжает вести работу в интересах утверждения принципа верховенства права, обеспечения благого управления и укрепления плюралистической демократии, гарантирующей соблюдение прав человека, свободы слова, свободы личности и демократических свобод.

В социально-экономической сфере мы приняли целый ряд новых важных нормативных актов, таких как законы о трудовых отношениях и торговле людьми, а также проведении широкомасштабных реформ, призванных помочь нам достичь успеха в области совершенствования системы государственного управления в целях повышения ее эффективности, либерализации частного предпринимательства, стимулирования инвестиций и предоставления нашим гражданам основных услуг, таких как образование, медицинское обслуживание и обеспечение питьевой водой.

Устав Организации Объединенных Наций отражает общее стремление народов всего мира к достижению основополагающих целей в области развития и обеспечению международного мира и безопасности. Понятно, что широкомасштабные изменения, происходящие в настоящее время на международной арене, требуют реформирования структур Организации Объединенных Наций, в частности расширения представительства в Совете Безопасности, что сделает его открытым для основных регионов, таких как Африка и Латинская Америка, а так же для других важных групп, таких как Группа арабских государств, и промышленно развитых стран, вносящих существенный вклад в работу Организации, таких как Германия и Япония, и позволит Совету более эффективно реагировать на происходящие в мире перемены и более точно отражать реалии и многообразие современного мира.

Мы искренне надеемся на то, что международное сообщество предпримет совместные шаги для упрочения международной солидарности в интересах создания нового, более справедливого и равноправного мирового порядка, гарантирующего

достижение мира и безопасности и обеспечивающего всем достойную жизнь в условиях свободы.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Эритреи Его Превосходительству г-ну Али Саиду Абдулле.

Г-н Абдулла (Эритрея) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам и поздравить Вас с избранием на пост Председателя текущей сессии Генеральной Ассамблеи. Учитывая ограниченность нашего времени, я не стану тратить его на слова благодарности и признательности, как мне хотелось бы, а перейду сразу к вопросам, имеющим жизненно важное значение для моей страны, региона Африканского Рога и, в более широком смысле, всех государств-членов нашего мирового сообщества.

Мое правительство, безусловно, хотело бы выразить признательность и благодарность международному сообществу, и в том числе Организации Объединенных Наций, за чрезвычайно важный вклад в процесс укрепления мира после окончания войны, объявленной моей стране Эфиопией, использовавшей в качестве повода для вторжения так называемую ситуацию в Бадме.

Алжирское мирное соглашение, подписанное двумя сторонами в декабре 2000 года, было подготовлено и принято, среди прочего, при посредничестве Соединенных Штатов, Европейского союза, Африканского союза и Алжира. Кроме того, расходы международного сообщества на содержание миротворческих сил на сегодняшний день составили более 700 000 долл. США. Более 37 стран предоставили свой военный персонал, который участвует в деятельности МООНЭЭ в различном качестве. Мы искренне благодарим их за эту помощь.

И хотя мы глубоко признательны за столь необходимую нам поддержку, вместе с тем хотели бы выразить столь же искреннее сожаление и тревогу по поводу того, что в этот критический момент, когда весь процесс находится на грани срыва, международное сообщество не предпринимает никаких решительных действий. Если бы международное сообщество выполнило свои обязательства и следило за ходом процесса вплоть до его завершения со всей серьезностью, граница уже давно была бы демаркирована. Сегодняшний день мог бы стать благоприятным моментом для нашего народа, и мы

могли бы объявить с этой трибуны о громком успехе миротворческой миссии Организации Объединенных Наций. Вместо этого над страной вновь нависла угроза войны вследствие непримиримой позиции Эфиопии и попустительском отношении могущественных держав к нарушению Эфиопией норм международного права.

Позвольте мне напомнить вам основные принципы Алжирского мирного соглашения. (A/55/686, приложение).

Во-первых, что касается учреждения и полномочий арбитражной комиссии, то статья 4.2 Соглашения гласит:

«Стороны соглашаются учредить нейтральную комиссию по вопросу о границах в составе пяти членов с мандатом, который предусматривает делимитацию и демаркацию колониальной договорной границы на основе соответствующих колониальных договоров (1900, 1902 и 1908 годов) и применимых норм международного права. Комиссия не имеет полномочий принимать решения *ex aequo et bono*».

Во-вторых, что касается окончательного и обязательного характера решения, то статья 4.15 гласит:

«Стороны соглашаются с тем, что решения, принятые Комиссией в отношении делимитации и демаркации, носят окончательный и обязательный характер. Каждая из сторон уважает определенную таким образом границу, а также территориальную целостность и суверенитет другой стороны».

В-третьих, что касается мер наказания, которые будут применяться в отношении стороны-нарушителя, то пункт 14 Соглашения о прекращении боевых действий (S/2000/601, приложение) гласит:

«ОАЕ и Организация Объединенных Наций обязуются гарантировать выполнение этого взятого обеими сторонами обязательства до определения их общей границы... Эта гарантия включает:

а) меры со стороны международного сообщества, включая соответствующие меры Совета Безопасности на основании главы VII

Устава Организации Объединенных Наций, в случае нарушения этого обязательства любой из сторон».

Прошло более двух лет с тех пор, как Комиссия по установлению границ объявила о своем решении, основанном на Алжирском мирном соглашении. Это судебное решение было вынесено после 15 месяцев судебного процесса, которому предшествовали обмен многочисленными меморандумами и двухнедельное слушание дела. Решение носит окончательный и обязательный характер согласно вышеупомянутому Мирному соглашению. Кроме того, решение основано на основополагающем африканском принципе незыблемости унаследованных колониальных границ, которые не мы устанавливали, но которые нам надо обязательно уважать, если мы не собираемся открывать ящик Пандоры и запускать бесконечный цикл кровопролитных пограничных конфликтов.

Наше правительство добросовестно приняло решение Комиссии по установлению границы, не потому, что мы выиграли в этом споре, а потому, что твердо убеждены в том, что единственный путь обеспечения прочного мира лежит через уважение верховенства права и неизменности арбитражного решения. Вот почему мое правительство сотрудничало и продолжает всесторонне и безоговорочно сотрудничать с Комиссией по установлению границ во всех решениях, касающихся рекомендаций в отношении делимитации и демаркации. Эфиопия, с другой стороны, категорически отвергла решение Комиссии по установлению границы. В письме Совету Безопасности от 19 сентября прошлого года премьер-министр Эфиопии заявил, что работа Комиссии «окончательно зашла в тупик». Премьер-министр отверг решение Комиссии по установлению границы как абсолютно незаконное, несправедливое и безответственное и обратился к Совету Безопасности с просьбой создать альтернативный механизм для демаркации спорного участка границы.

Эфиопия, безусловно, не имеет никаких оснований отвергать решение Комиссии по установлению границ. Помимо своих договорных обязательств, Эфиопия выиграла, и сама это признала, дополнительные территории, которые ей никогда не принадлежали. Об этом заявили премьер-министр, министр иностранных дел и совет министров

13 апреля 2002 года, когда Комиссия по установлению границ объявила о своем решении.

Запоздалое и расчетливое заявление Эфиопии о том, что она не признает этого решения, появилось позже. Сначала были предварительные осторожные заявления, затем они стали более смелыми и наглыми, когда стало понятно, что это можно делать безнаказанно. Письмо премьер-министра, в котором Совету Безопасности сообщалось о том, что Эфиопия полностью отвергает решение Комиссии по установлению границы, появилось 16 месяцев спустя после оглашения решения. В каком-то смысле заявление Эфиопии в большей степени обусловлено поведением международного сообщества, а не каким-то внутренним изъяном самого решения.

Главным фактором, сыгравшим решающую роль в том, что Эфиопия отвергла решение Комиссии, было благожелательное расположение к ней отдельных стран и некоторых иностранных миссий в Эфиопии, их «подмигивания и одобрительные кивки».

Аргументы и оправдания, которые сейчас выдвигает Эфиопия относительно необходимости учитывать человеческий и географический факторы, и фальшивую озабоченность в отношении перемещения населения и разделения деревень и домов являются настолько надуманными, что не достойны даже обсуждения. Юридические основания для делимитации границы являются неоспоримыми, и Эфиопия не может поднимать новые вопросы после принятия решения. Кроме того, границы в Африке, как и во всем мире, не всегда устанавливаются вдоль естественных границ рек или ущелий, обходя расположенные поблизости деревни по ту или иную сторону границы между двумя странами.

Что касается границы между Эфиопией и Эритреей, то в 1998 году Эфиопия выслала 14 500 эритрейцев, которые проживали в 39 деревнях в восточной части линии Бадме с 20-х годов прошлого столетия. Эти люди последние несколько лет жили во временных лагерях в западной части Эритреи. Еще 58 000 эритрейцев являются перемещенными лицами в силу того, что Эфиопия продолжает оккупировать наши суверенные территории. В целом, более 99 000 эритрейцев и эфиопов эритрейского происхождения были выселены из Эфиопии в 1998 году потому, что премьер-министр

Эфиопии заявил: «Эфиопия имеет полное право высылать иностранных граждан, если ей не нравятся цвет их глаз». Как может Эфиопия сейчас говорить о возможном перемещении нескольких тысяч поселенцев, чтобы помешать демаркации границы и поставить под угрозу мир в регионе.

Несмотря на нарушения Эфиопией мирных соглашений, ведущие державы международного сообщества не приняли решительных мер, чтобы убедить Эфиопию придерживаться принципа верховенства права и подчиниться договорным обязательствам. Напротив, Эфиопия продолжает получать широкую гуманитарную, экономическую и военную поддержку со стороны ведущих держав. Возможно, вводить против Эфиопии полномасштабные экономические санкции нет необходимости, однако списание задолженности, бюджетная поддержка и предоставление этой стране значительной экономической и гуманитарной помощи никоим образом не связаны с позитивной деятельностью в рамках мирного процесса. Поэтому, с точки зрения Эритреи, проблема заключается не в вероломном поведении Эфиопии при урегулировании пограничного спора, а в молчании международного сообщества и его бездействии перед лицом нарушения Эфиопией мирного соглашения, что, в свою очередь, позволяет ей занимать непримиримую позицию.

Достоин сожаления, что Секретариат Организации Объединенных Наций и отдельные державы обращают наше внимание на второстепенные вопросы и продолжают настаивать на их рассмотрении, вместо того чтобы принять конкретные меры в целях содействия мирному процессу. Подобная установка не только чужда духу и букве Алжирского мирного соглашения, но и, если мы будем руководствоваться ей, фактически подорвет и расстроит мирный процесс, а также усугубит напряженность и конфликтную ситуацию. В данный момент я имею в виду вопросы, связанные с назначением Специального посланника Генерального секретаря и так называемым «диалогом» о пересмотре окончательного и обязательного решения Комиссии по установлению границы.

Я хотел бы подчеркнуть, что назначение Специального посланника состоялось лишь несколько недель спустя после того, как Эфиопия формально и официально отвергла решение Комиссии по установлению границы и обратилась к Совету Безопас-

ности с просьбой о создании нового механизма. Наше правительство не видело в таких действиях ни смысла, ни пользы, однако мы не отвергли это предложение сразу. Мы запросили о недвусмысленном уточнении мандата и функций Специального посланника по различным каналам связи, подчеркивая при этом, что мы не можем допустить пересмотра решения в какой бы то ни было форме. К сожалению, наши усилия не увенчались успехом, в полученных нами ответах не было никакой ясности, что только усугубило наши первоначальные подозрения. Поэтому наше правительство информировало Генерального секретаря о том, что, по нашему мнению, вопрос о назначении Специального посланника — который в течение целого года отвлекал наше внимание от рассмотрения основного вопроса — следует считать закрытым, и призвало Генерального секретаря обратить внимание международного сообщества на нарушения Эфиопией Алжирского мирного соглашения и принципа верховенства права.

Аналогичным образом, вопрос двустороннего диалога с Эфиопией следует рассматривать и понимать в соответствующем контексте. Для Эритреи вполне приемлема мысль о полной нормализации отношений с Эфиопией и восстановлении добрососедских отношений. Мы — соседи, и поэтому мы должны жить рядом друг с другом в условиях гармонии. Однако, по всей вероятности, мы не можем начинать строить дом с крыши и обсуждать экономические вопросы, вопросы безопасности и другие вопросы сотрудничества, в то время как Эфиопия насильственно оккупирует наши земли, вопиющим образом нарушая Алжирское мирное соглашение и решение Комиссии по установлению границы. Действительно, как только принципиальный вопрос установления границы будет решен мирным и законным путем, Эритрея больше не будет нуждаться в добрых услугах посредников для возобновления нормальных двусторонних отношений с Эфиопией. Я должен отметить, что вопрос установления границы не может рассматриваться в ходе заведомо бесплодного диалога, предлагаемого Эфиопией. Это юридически несостоятельно и практически неосуществимо.

Бездействие международного сообщества будет иметь огромные последствия для мира и стабильности в регионе, и наше правительство искренне надеется, что с течением времени безразли-

чие, с которым мы сталкивались за последние два года, сменится более конструктивным подходом к делу. Эритрея проявила предельную сдержанность и терпение, хотя часть ее суверенной территории остается оккупированной и удерживается силой. Однако терпение имеет пределы, особенно если учесть крайне сложные проблемы гуманитарного плана, с которыми мы сталкиваемся в течение долгого времени. Ведь более 60 000 наших сограждан по-прежнему живут во временных лагерях и лишены возможности вернуться в свои родные деревни.

В своем выступлении перед Генеральной Ассамблеей 21 сентября 2004 года Генеральный секретарь обратился к международному сообществу с горячим призывом соблюдать принцип верховенства права как на национальном, так и на международном уровнях. Народ и правительство Эритреи хотели бы поблагодарить его за это выступление, идеи которого они полностью поддерживают и безоговорочно принимают. Эритрейцы по-прежнему страдают от нарушения принципа верховенства права, поскольку Эфиопия безнаказанно отказалась признать окончательные и обязательные решения арбитражной комиссии, санкционированной Организацией Объединенных Наций и другими организациями и государствами.

Эритрейцы также полностью согласны с тем, что верховенство права должно начинаться дома, в том числе и в Организации Объединенных Наций. Не надо забывать, что выполнение решения Комиссии гарантировалось договорным обязательством, подписанным Генеральным секретарем от имени Организации Объединенных Наций. Поэтому необходимо отметить, что любая неразрешимая ситуация, с которой мы сталкиваемся в процессе демаркации границы, — это неразрешимая ситуация не в отношении Эритреи, безоговорочно принявшей решение Комиссии, и Эфиопии, отклонившей его, а в отношениях Эфиопии и Организации Объединенных Наций, которая гарантировала выполнение данного решения и введение карательных санкций согласно главе VII Устава в отношении страны, которая отказывается выполнять решение Комиссии.

Укрепление законности является обязанностью Организации Объединенных Наций. Подобные действия являются примером нарушения принципа верховенства права и демонстрируют коллективную неудачу Организации Объединенных Наций в деле соблюдения закона и неспособность привить

уважение к нему среди мужчин и женщин нашей страны. Эфиопия не может ставить себя выше закона; Эритрея не должна быть лишена его покровительства, и Организации Объединенных Наций надлежит использовать свой потенциал в деле укрепления законности путем выполнения своих договорных обязательств.

Перед тем, как завершить, я хотел бы коротко изложить позицию моего правительства по другим региональным проблемам. Мы тепло приветствуем успехи нескольких последних месяцев в деле содействия примирению и установления прочного мира в Сомали. Мы страдаем от спровоцированной Эфиопией войны, но тем не менее продолжаем вносить свой скромный вклад в прочное и мирное решение внутренних проблем Сомали. Наш подход всегда предполагал оказание поддержки жителям Сомали в их самостоятельном поиске путей урегулирования ситуации, а также стремление не допустить фрагментации и «балканизации» Сомали, вызванных скорее внешними, а не внутренними причинами.

Масштабы гуманитарного кризиса в Судане слишком хорошо известны, чтобы этот вопрос нуждался в дополнительных разъяснениях. Однако внимание международного сообщества сосредоточено на последних событиях в Дарфуре, и оно зачастую упускает из виду более широкую картину региональной дестабилизации и безграничных человеческих страданий, которые фундаменталистский экстремистски настроенный режим причиняет населению в течение 15 лет. Более того, последствия политики Национального исламского фронта, исповедующего экстремистскую идеологию, ощущаются не только в Судане, но и в ряде соседних государств, в том числе и в нашей стране. Поэтому важно, чтобы ведущие державы международного сообщества оценивали проблему с точки зрения ее подлинной сути и возможных последствий.

В заключение позвольте мне вновь заявить о позиции нашего правительства в связи с соответствующими ведущимися ныне дискуссиями по вопросу о реформе системы Организации Объединенных Наций. Для нас очевидно, особенно с учетом нашего недавнего опыта, что, несмотря на многочисленные достижения, в ряде областей деятельность Организации крайне неэффективна и нуждается в реорганизации и реформировании. Мы также полагаем, что параметры и соображения, актуальные в

момент создания Организация Объединенных Наций непосредственно по окончании Второй мировой войны, нуждаются в пересмотре и корректировке в соответствии с сегодняшними реалиями. Более того, представительство в Совете Безопасности должно соответствовать критериям разумного регионального представительства и равноправия, а также равенства суверенных наций, как гласит об этом Устав Организации Объединенных Наций.

Председатель (*говорит по-французски*): Теперь я предоставляю слово секретарю Главного народного комитета по внешним связям и международному сотрудничеству Ливийской Арабской Джамахирии Его Превосходительству г-ну Абделу Рахману Мухаммеду Шалькаму.

Г-н Шалькам (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, я с удовлетворением поздравляю Вас с избранием на пост Председателя пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваше избрание является свидетельством величия африканского континента.

Я рад выступить перед Ассамблеей и поделиться мнением моей страны — Ливии — о ряде серьезных и сложных вопросов, которые мы считаем важными для совместных международных действий и для укрепления международного сотрудничества.

В прошлом году мы отказались от своего права обращаться к Председателю Африканского союза в расчете на то, что он будет выступать от имени всего Союза. Однако, как оказалось, Африканский союз не имеет поста министра иностранных дел, и поэтому говорить вынуждены министры его государств-членов. Так что я обязан выступить сейчас.

Все государства, очевидно, согласны с тем, что существующая структура и правила процедуры Организации Объединенных Наций не работают, и все государства согласны с необходимостью реформы. Прежде чем обсуждать реформы на Ближнем Востоке, в бывших республиках Советского Союза или в любом другом районе мира, мы должны реформировать Организацию Объединенных Наций. Прежде чем говорить об отсутствии демократии в мире, мы должны признать, что в Организации Объединенных Наций нет демократии. Кроме того, поскольку Генеральная Ассамблея является главным парламентом мира, а Совет Безопасности — главным управляющим органом мира, мы не имеем права

говорить о демократии и реформе в мире, если сначала не реформируем структуру Организации Объединенных Наций.

Последние 59 лет показали, что Генеральная Ассамблея является чисто декоративным органом — телом без души, и что власть сосредоточена в руках Совета Безопасности, который контролирует всю работу Организации Объединенных Наций. Он является единственным полномочным органом. Поэтому наша страна считает, что предстоящая шестидесятая сессия Генеральной Ассамблеи должна продемонстрировать свою решимость и важность, и необходимо направить приглашения для участия в ней всем лидерам мира. Нам следует объявить, что на шестидесятой сессии должны быть приняты решения, касающиеся радикальной реформы Организации Объединенных Наций. Если на то будет воля господня, президент Муамар Каддафи впервые посетит Генеральную Ассамблею, чтобы принять участие в этой сессии, что явится историческим событием, если учесть серьезную и несправедливую ситуацию, существующую в настоящее время в Организации Объединенных Наций.

Мы предлагаем провести шестидесятую сессию в Женеве — географическом центре мира, — что помогло бы обеспечить участие в ней лидеров и президентов всех стран, даже если придется выделить дополнительные средства для проведения этой встречи в Женеве. Моя страна готова предоставить финансовую поддержку этим усилиям.

У нас есть два варианта. Первый — это передать полномочия по применению глав VI и VII от Совета Безопасности Генеральной Ассамблее. Если этого сделать не удастся, у нас не будет иного выбора, кроме объявления Генеральной Ассамблеи недействительной и прекращения вкачивания денег в этот умирающий орган.

Второй вариант — это увеличить число членов Совета Безопасности путем предоставления мест таким новым образованиям, как Африканский союз, Ассоциация государств Юго-Восточной Азии и Латинская Америка. Кроме того, необходимо пересмотреть право вето, с тем чтобы оно подпадало под новые правила одновременно с увеличением членского состава Совета Безопасности.

Мы предупреждаем, что, если эти реформы не будут осуществлены, Организация Объединенных Наций прекратит свое существование, поскольку за

пределами Организации Объединенных Наций принимаются односторонние решения.

Африканский союз должен иметь постоянное место в Совете Безопасности. Это место будет ротироваться между членами Союза.

В связи с приближением шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи Ливия выдвигает уникальную, смелую и сильную инициативу, предусматривающую ликвидацию своих программ оружия массового уничтожения, включая ядерное и химическое оружие, и передачу соответствующего оборудования Международному агентству по атомной энергии.

Ливия сыграла центральную роль в создании Африканского союза и внесла решающий вклад в освобождение колониальных стран и угнетенных народов. Ливия, протяженность средиземноморской границы которой составляет 2000 километров, является центром мира, районом конфликта и туристическим раем. Нельзя представить себе Средиземное море без Ливии, равно как нельзя представить себе средиземноморское побережье без Ливии. Ливия дала жизнь третьей всемирной теории — среднему звену между капитализмом и коммунизмом, — и предложила миру «Зеленую книгу» в трех частях, посвященную решению политических, экономических и социальных проблем общества. Поэтому Ливия заслуживает постоянного места в Совете Безопасности.

Полковник Муамар Каддафи представил предложение лидерам мира, которое они приняли. Речь идет о предложении создать комитет мудрецов, в который могли бы войти президент Нельсон Мандела, президент Михаил Горбачев и президент Билл Клинтон и который был бы авторитетом в урегулировании конфликтов в мире. Организация Объединенных Наций должна принять резолюцию в поддержку этого предложения.

Все мы должны продолжать борьбу с терроризмом. Если мы хотим ликвидировать терроризм, мы должны сначала ликвидировать его причины, а не просто предотвращать отдельные операции. Мы подрубить его корни.

Если мы хотим, чтобы запасы нефти и цены на нее были стабильными, мы должны не допускать войн и потенциальных конфликтов вблизи нефтяных месторождений.

И, наконец, полковник Каддафи скоро высказается по вопросу о реформе Организации Объединенных Наций на своем веб-сайте «www.alqadhafi.org».

Председатель (*говорит по-французски*): Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел и международного сотрудничества Тимора-Лешти Его Превосходительству г-ну Жозе Рамушу Орте.

Г-н Орта (Тимор-Лешти) (*говорит по-английски*): Учитывая ограниченность времени, я выступлю с сокращенным вариантом своей речи. Полный текст распространяется в зале. Прошу извинить меня, но я пропущу обычные официальные приветствия всем уважаемым должностным лицам.

Я впервые вошел в это здание в декабре 1975 года — в разгар североамериканской зимы, когда я впервые увидел снег, — чтобы выступить в Совете Безопасности. Тогда я узнал, что не все резолюции Организации Объединенных Наций выполняются, что происходит и до сих пор. Но я узнал также, что, несмотря на недостатки и неудачи, Организация Объединенных Наций дает нам надежду и что мы должны держаться за эту надежду, поскольку это придает нам силы и мужество продолжать борьбу.

Когда Генеральный секретарь в мае 2002 года посетил Тимор-Лешти, чтобы возглавить процедуру официальной передачи власти нашему избранному президенту, я сказал ему: «Посмотрите, г-н Генеральный секретарь, Вас лишают поста президента Тимора-Лешти». Могу заверить членов Ассамблеи, что Кофи Аннан не слишком расстроился, расставаясь с этой неблагодарной и трудной работой. Мы признательны ему за мудрое руководство во время перехода Тимора-Лешти к независимости.

Мы не можем не воздать должное памяти нашего уважаемого друга Сержиу Виейре ди Меллу, который пал жертвой жестокого террористического акта в Ираке чуть больше года назад. Наш народ оплакивал его смерть, но Сержиу всегда будет жить в наших сердцах. Его присутствие в Тиморе-Лешти, его харизма, энергия и улыбка навсегда останутся с нами. Мы также хотим воздать должное памяти всех сотрудников Организации Объединенных Наций, которые погибли в нашей стране и во многих других горячих точках мира.

Мы выражаем искренние соболезнования и заявляем о солидарности с Россией, Испанией, Индонезией и Австралией — последними жертвами в нескончаемой, как кажется, череде варварских актов, совершаемых фанатиками.

Чуть больше двух лет назад Генеральный секретарь Кофи Аннан передал властные полномочия нашему избранному президенту. С тех пор мы добились реального прогресса в таких областях, как государственное управление, образование и здравоохранение. И все же в других областях нам не удается добиться успеха.

Наименее окрепший сектор в администрации Тимора-Лешти — это судебная система. Мы испытываем дефицит в квалифицированных судьях, прокурорах и адвокатах. Мы привержены делу создания сильной и независимой судебной системы, но реализация этой цели займет многие годы. Мы благодарим те страны, которые помогают нам совершенствовать нашу судебную систему и настоятельно призываем их продолжать эти усилия в предстоящие долгие годы.

Наша экономика, хотя и дает сбои, но все же показывает лучшие результаты, чем ожидалось. Мы уверены, что через два-три года мы выйдем на путь стремительного экономического роста за счет доходов от экспорта нефти и газа, а также капиталовложений в объекты инфраструктуры, такие как дороги, мосты, морские порты и аэропорты, электро-связь, государственное жилье, больницы, сельскохозяйственные и рыболовецкие предприятия и объекты туристической индустрии. Тогда мы сможем начать серьезно бороться с безработицей и нищетой.

В этой связи мы хотим воздать должное народу Индонезии и его лидерам за то, что они взяли за масштабный демократический эксперимент. В 1999 году мало кто мог представить, что всего через несколько лет четвертая по численности населения страна мира и крупнейшая в мире мусульманская страна превратится в полноценное демократическое государство.

Между Австралией и Тимором-Лешти в настоящее время ведутся переговоры, нацеленные на преодоление разногласий в толковании положений международного права и прецедентов, касающихся делимитации морских границ между прибрежными государствами. Тимор-Лешти разделяет мнение

большей части международного сообщества о том, что в случаях претензий двух прибрежных государств на один и тот же участок акватории должен применяться принцип равноотстоящей линии.

Позвольте мне остановиться на некоторых вопросах, которые нас беспокоят. За последние примерно 20 лет наш мир пережил ряд крупных конфликтов, в том числе вторжение Саддама Хуссейна в Иран в 80-х годах, в результате чего погибло более миллиона человек. Против гражданского населения и военных было применено химическое и биологическое оружие. Вскоре после окончания войны между Ираком и Ираном, тот же самый режим в Багдаде развязал еще одну агрессию, на этот раз против государства Кувейт. В памяти большинства из нас трагедия, постигшая в 70-х годах Камбоджу, превратилась в заметку на полях, но ведь нельзя забывать о том, как почти все международное сообщество проявило равнодушие к геноциду, развязанному «красными кхмерами» в Камбодже.

Как многие из вас, как миллионы участников маршей мира, мы выступаем против насилия и войн. Но мы должны задаться несколькими тревожными вопросами. Должны ли мы препятствовать применению силы даже перед лицом геноцида и этнических чисток? В вечной дилемме войны и мира всегда есть, с одной стороны, пацифисты и идеалисты, которые противятся применению силы при любых обстоятельствах, но есть и реалисты, которые поддерживают применение силы при выполнении определенных условий, а именно при наличии резолюции Совета Безопасности. Те, кто абсолютно не приемлет применение силы, не смогли предложить лучшую стратегию для противодействия варварству этнических чисток и геноцида. Терпеливая дипломатия полезна до определенной степени; она может принести плоды, а может и не принести их. Однако геноцид продолжается, как мы видим, в Судане, где прямо сейчас гибнут тысячи людей.

В трагическом случае Камбоджи в 70-х годах мир знал, что безжалостный режим целенаправленно проводит в своей стране чистки и истребляет сотни тысяч ни в чем неповинных людей. Но Совет Безопасности при этом ни разу не поставил на обсуждение вопрос о геноциде, совершаемом «красными кхмерами». Пока разворачивалась трагедия в Камбодже, геноцид творился на африканском континенте, в Уганде. Совет Безопасности не обсуждал ситуацию в Уганде при Иди Амине и не принимал в

отношении ее никаких мер. Чтобы положить конец запятнанному геноцидом правлению Иди Амина потребовалось мужество президента Объединенной Республики Танзания Джулиуса Ньерере. Нам интересно знать: а если бы в 1994 году нашелся один единственный лидер одной из стран мира, обладавший достаточным мужеством, чтобы ввести свои войска в Руанду, воспевали бы его сейчас как спасителя или поносили как агрессора?

Вспомнив об отдельных, наиболее вопиющих проявлениях нашей общей неспособности к предотвращению войн и геноцида, мы преследовали лишь одну цель — заставить всех задуматься о недостатках и слабостях Организации Объединенных Наций, чтобы посмотреть, как нашу Организацию можно сделать более крепким стражем международного мира.

Позвольте добавить несколько мыслей в русле продолжающейся дискуссии о том, как усовершенствовать Организацию Объединенных Наций. Однако я предварю изложение наших взглядов на реформу Организации Объединенных Наций заявлением о том, что мы не считаем простое расширение членского состава Совета Безопасности достаточным условием для укрепления Организации Объединенных Наций. Такой шаг может сделать Совет более представительным за счет более точного учета демографических реальностей и соотношения сил на глобальном уровне, но совсем необязательно, что Совет при этом заработает с большей отдачей.

Тем не менее всем ясно, что назрела необходимость расширить членский состав Совета Безопасности за счет введения в него новых постоянных и непостоянных членов. Тимор-Лешти полностью поддерживает инициативу Франции и Германии по вопросу о реформировании Организации Объединенных Наций. Мы также считаем, что состав Совета Безопасности должен быть расширен за счет включения в него таких стран, как Германия, Индия, Индонезия, Япония, Бразилия и одной или двух стран африканского континента. При этом хочу вас сразу успокоить: сам Тимор-Лешти не претендует на постоянное место в Совете Безопасности, об этом не переживайте.

Мы с особым энтузиазмом поддерживаем кандидатуру Индонезии на место постоянного члена, поскольку считаем, что в Совете Безопасности не-

обходимо обеспечить сбалансированное представительство всех крупных мировых цивилизаций и религий. Если Индонезия — крупнейшая светская мусульманская держава в мире — не будет включена в число новых постоянных членов, то Совет так и продолжит представлять преимущественно христианский мир.

Между тем наше правительство уже получило поддержку своей кандидатуры в члены Совета Безопасности на отдаленные даты — 2020 и 2024 годы. При этом, если придерживаться системы двухлетней ротации, похоже, что Тимор-Лешти и многие другие малые государства смогут предложить свои услуги Совету Безопасности где-то в 2049 году. Мы, кстати, глубоко тронуты тем, что многие делегации уже высказались в поддержку кандидатуры Тимора-Лешти на 2049 год.

Мир столкнулся с разрастающейся эпидемией СПИДа, эпицентр которой теперь смещается в Азию. Кроме того, уже многие века нам знакомы малярия и туберкулез, но что-то мы не наблюдаем реального направления средств на то, чтобы дать нашим ученым и странам возможность искоренить эти эпидемии.

Объемы официальной помощи на цели развития (ОПР), выделяемой богатыми промышленно развитыми странами, не превышает 50 млрд. долл. США в год. А теперь сравните эту цифру с 300 млрд. долл. США, которые выделяются в этих странах в виде сельскохозяйственных и промышленных субсидий для отечественных производителей.

Страны-производители оружия наводняют мир всеми видами вооружений, что только подогревает конфликты. Необходим строгий «кодекс поведения» для регулирования экспорта вооружений, с тем чтобы сократить потоки обычных вооружений в бедные страны и регионы, переживающие конфликт.

Тимор-Лешти не хочет прослыть неблагодарным, но у нас есть основания скептически смотреть на ОПР, которая в конечном итоге оседает в странах-донорах, в то время как в страны-получатели поступает лишь мизерный процент этой широко разрекламированной помощи. Необходимо провести глубокую реформу ОДА для того, чтобы развивающиеся страны получили то, что им было обещано. Иногда мы задаем вопрос, есть ли польза от бесконечных заседаний, ознакомительных поездок,

оценок, технико-экономических обоснований и прочих мероприятий, когда, в действительности, все требуемая информация может быть загружена с Интернета 7-летним ребенком. Например, моя 10-летняя племянница, Сара, отыскивает для меня на Интернете большую часть информации и вместо того, чтобы платить международным консультантам гонорар порядка 1000 долл. США в день, я рассчитываюсь с ней двойной порцией шоколадного мороженого, и она несказанно рада такой форме оплаты.

Мы присоединяемся к лидерам Бразилии, Чили, Франции, Испании и других стран, призывая богатый Север выделять на ОДА по 0,7 процента своего национального дохода, что позволит выйти на плановую цифру, установленную Организацией Объединенных Наций. Парадоксально, что только четыре небольшие богатые страны сумели выполнить/или превзойти это скромное обещание.

Европе и США следует постепенно ликвидировать все сельскохозяйственные субсидии своим фермерам, которые убивают конкуренцию и перекрывают доступ к рынкам бедным странам. Мы понимаем политические трудности, с которыми сталкиваются некоторые друзья в Европе и США при решении вопроса о субсидиях. Поэтому мы считаем, что развивающимся странам, Европейскому союзу и США следует достичь разумного компромисса по этому вопросу.

В завершение нашего выступления мы хотели бы затронуть некоторые аспекты международного положения. Что касается продолжающегося конфликта в Западной Сахаре, то мы поддерживаем замечания, сделанные Его Превосходительством Абдельазизом Бутефликой, президентом Алжира, страны, которая внесла огромный вклад в освобождение Африканского континента. В этом вопросе наше правительство руководствуется заявлениями Алжира и Африканского союза.

Мы призываем более крупные ведущие азиатские страны, в частности Китай, Индию, Японию, Республику Корея и Ассоциацию государств Юго-Восточной Азии, удвоить свои усилия в поисках мирного урегулирования конфликта в Мьянме.

Что касается вопроса о санкциях, то мы хотели бы призвать наших друзей в конгрессе США возвыситься над своей местнической политикой и

отменить все формы санкций, введенных в отношении Кубы.

Среди мусульманских и многих немусульманских народов мира зреет глубокое возмущение и гнев в связи с политикой Израиля, которая перечеркивает право палестинцев на достойную жизнь и на родину.

Решение, основанное на признании прав двух государств и согласованное всеми сторонами, должно быть оперативно реанимировано и осуществлено как первый шаг к установлению прочного мира в регионе. Палестинская «интифада» и взрывы, осуществляемые бомбистами-самоубийцами, а также израильская политика аннексии и возмездия усугубляют ярость и ненависть. Из этой ситуации необходимо найти выход.

Мы надеемся, что США, которые инициировали войну в Ираке и великодушно освободили иракский народ от тирана, пройдут свою часть пути и надут компромисс с теми, кто оппонирует им в ходе прений. США и их союзники не должны в одиночку нести на своих плечах иракское бремя.

Евроатлантическое партнерство является единственной самой важной опорой мировой безопасности и экономического благополучия. Американцы и европейцы разделяют одни и те же ценности демократии и свободы. Безусловно, им хватит мудрости, чтобы преодолеть свои разногласия, коль бы глубоки они ни были, и предоставить иракскому народу возможность стать, наконец, свободным и жить в мире с самим собой и со своими соседями. Да благословит всех Вас Всевышний!

Председатель (*говорит по-французски*): Теперь я передаю слово министру иностранных дел региональной интеграции и франкофонии Центральноафриканской Республики Его Превосходительство г-ну Шарлю-Эрве Венезуи.

Г-н Венезуи (Центральноафриканская Республика) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, позвольте мне, прежде всего, искренне поздравить Вас с избранием на пост Председателя пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Это избрание является данью искреннего уважения международного сообщества к Габону, братской стране, за ее выдающуюся руководящую роль в Африке и за личную приверженность президента Омара Бонго Лодимбы, которая позволила центральноафрикан

цам сегодня примириться, и мы ему за это искренне благодарны. Ваш богатый опыт и навыки дипломата и государственного деятеля служат залогом успеха нашей работы.

Президент Республики и глава моего правительства Его Превосходительство Франсуа Бозизе, вера которого в идеалы этой Организации непоколебима, желает Вам всяческих успехов. Как вы и могли рассчитывать, моя делегация будет полностью поддерживать Вас во всех Ваших начинаниях. Я хотел бы отметить, насколько компетентно Ваш предшественник, г-н Джулиана Хант, представлявший Сент-Люсию, руководил работой пятьдесят восьмой сессии.

Позвольте мне от имени Центральноафриканской Республики выразить признательность Генеральному секретарю Кофи Аннанду за его усилия по укреплению мира везде, где бы над ним ни нависала угроза, и за его решимость, проявляемую при поиске путей и средств сохранения авторитета и доверия к Организации Объединенных Наций, которая подвергалась в последние годы столь серьезным испытаниям.

Прежде чем внести свой вклад и поделиться своими мыслями о положении в мире, моя делегация хотела бы присоединиться ко всем, кто выразил сочувствие населению стран, пострадавших от обрушившихся на часть Тихого океана и на американский континент стихийных бедствий, которые оставили за собой след опустошительных разрушений.

Для основных вопросов современности — поддержания международного мира и безопасности, борьбы с нищетой, развития, защиты и содействия правам человека, защиты окружающей среды и здравоохранения — может быть найдено прочное решение только на основе общих усилий международного сообщества и Организации Объединенных Наций. Хотелось бы повторить в этой связи мысль Генерального секретаря, содержащуюся в его докладе за 2002 год «Укрепление Организации Объединенных Наций: программа дальнейших преобразований»: «Перед нами стоит задача расширить свои возможности в плане совместных действий и тем самым определить нашу общую судьбу в период ускоряющихся глобальных перемен» (A/57/387, пункт 2).

В этом случае многосторонность, которая является главной гарантией участия всех государств

международных вопросах, должна быть гарантирована и укреплена любой ценой. Рост числа горячих точек, радикализация международного терроризма и организованной преступности, рост нищеты и распространение эндемических заболеваний — все это должно убедить нас в том, что только действенная международная солидарность способна обеспечить стабильность и безопасность нашей на нашей планете.

Упорство, с которым терроризм пренебрегает мнением международного сообщества в столь многообразных формах, действительно, вызывает беспокойство. Это зло не знает ни границ, ни расы, ни религии. Теракты, произошедшие 11 сентября 2001 года в Нью-Йорке и Вашингтоне, 11 марта 2004 года в Испании и 2 сентября 2004 года в России являются лишь его последними проявлениями. Учитывая сложность этого явления, мы должны сообща дать отпор общей угрозе. Однако поскольку нашим странам не хватает необходимых средств для борьбы с этим злом, на повестку дня встает жизненно важный вопрос о сотрудничестве с более богатыми странами, позволяющем рассчитывать на получение более совершенной техники, необходимой для обнаружения, опознания, наблюдения и контроля за нарушителями наших сухопутных, морских и воздушных границ. Борьба с международной организованной преступностью также требует последовательного сотрудничества в рамках специального фонда для сотрудничества, предусмотренного конвенциями Организация Объединенных Наций.

Складывающаяся сложная международная экономическая обстановка негативно отразилась на экономике развивающихся стран в целом и на экономике африканских стран в частности. Безжалостная международная конкуренция, ужесточение протекционистских мер, бремя задолженности — все это замедляет развитие наших стран.

В прошлом году в Канкуне члены Всемирной торговой организации (ВТО) попытались реанимировать усилия по либерализации торговли. Мы должны продолжать поиск решений для исправления неудачи в Канкуне и обеспечения успеха Дохинского раунда торговых переговоров. Форум ВТО в Женеве в 2004 году — доказательство того, что мы не должны опускать руки, мирясь с политикой субсидирования сельского хозяйства. Декларация тысячелетия, итог Йоханесбургской встречи и Мон-

террейский консенсус указали путь, по которому нужно следовать, и цели, к которым нужно стремиться, чтобы наладить настоящее общемировое партнерства в интересах развития.

С момента последней сессии Генеральной Ассамблеи в мире произошел ряд изменений, еще более усугубивших и без того сложное положение - возникли угрозы миру и безопасности, и увеличилось число горячих точек и узлов напряженности. Примером тому является вызывающая глубокую озабоченность ситуация на Ближнем Востоке.

Ведь несмотря на то, что 29 июня была осуществлена передача власти новым иракским властям, продолжает бесконтрольно нарастать спираль насилия, подпитывая недовольство иракского народа международным сообществом. Недавнее назначение Специального представителя Генерального секретаря в Ираке означает, что Организация Объединенных Наций должна играть центральную роль в происходящем там процессе политического восстановления. Однако Центральнаяафриканская Республика очень надеется на осуществление совместно выдвинутых Францией и Российской Федерацией предложений о созыве международной конференции по Ираку в рамках Организации Объединенных Наций.

Что касается Израиля, то международное сообщество должно продолжать поддерживать усилия «четверки» по восстановлению мира между Израилем и Палестинской администрацией. Нет альтернативы «дорожной карте», которая предусматривает параллельные действия по трем направлениям в области безопасности, политики и экономики. Что касается Африки, то, несмотря на некоторые успехи, такие как возвращение к миру в Анголе, Сьерра-Леоне и — понемногу — в Либерии, судьба африканского континента все еще вызывает глубокое беспокойство. Вспышки вооруженных конфликтов, напряженность и нестабильность стали периодически повторяющимися явлениями. Хотя третья встреча в Аккре благотворно сказалась на возобновлении мирного процесса в Кот-д'Ивуар и возродила новую надежду, то здесь, то там все еще возникают другие источники конфликта.

Кризис в Дарфуре, Судан, продолжает привлекать внимание международного сообщества ввиду массового бегства населения в направлении границы с Чадом и существующей там опасной ситуации.

Мое правительство с особым вниманием следит за развитием ситуации в Дарфуре, чреватой гуманитарными последствиями и угрозой безопасности Центральноафриканской Республики, которая граничит с Суданом и Чадом.

Центральнаяафриканская Республика поддерживает инициативы, выдвинутые со времени посредничества Чада в рамках международных форумов, которые выступили с инициативой в рамках Африканского союза и Организации Объединенных Наций. Мы призываем суданское правительство, которое подтвердило свою готовность, и заинтересованные стороны, внять голосу разума и на основе диалога, начатого президентом Олусегуном Обасанджо, Председателем Африканского союза, избавить братский суданский народ от страданий, поскольку санкции Совета Безопасности могут лишь усугубить его страдания.

Жестокая расправа, совершенная 14 августа 2004 года над 160 беженцами в Гатумбе, на границе между Демократической Республикой Конго и Бурунди, повсеместно вызвала негодование и обострила и без того сложную ситуацию в этой части района Великих озер. Однако мы убеждены, что, несмотря на неудачи, различные соглашения между Руандой и Демократической Республикой Конго, с одной стороны, и Демократической Республикой Конго и Угандой — с другой, а также исторические соглашения, достигнутые в Сан-Сити, в конечном счете, будут способствовать прогрессу и восстановлению мира в районе Великих озер.

В любом случае это является целью нашего активного участия в подготовительном процессе по созыву международной конференции по миру, безопасности и развитию района Великих озер и нашим вкладом в установление стабильности, которая в результате этого установится. Именно в рамках глобального, интегрированного и совместного подхода, к которому стремится Организация Объединенных Наций, возможно обеспечить региональное урегулирование, которое выйдет за пределы географических границ шести государств района Великих озер.

Я хотел бы коснуться положения в моей стране, Центральноафриканской Республике. Провозгласив 13 августа 1960 года независимость, моя страна прошла через относительно короткие периоды политического и социального прогресса, пере-

межавшиеся длительными периодами экономического застоя и даже отката, оправдывая мнения пессимистов о хаотичном развитии Африки. Как и в случае с другими африканскими государствами, наше политическое развитие было отмечено серией государственных переворотов. Одни из них были дворцовыми переворотами, другие же были подлинно народными революциями, характеризовавшимися как выдвижением четких народных требований, которые она высвободила, так и политическими изменениями, которые она принесла с собой, подобными «революции гвоздик», произошедшей в Португалии в 1974 году. Перемены, имевшие место 15 марта 2003 года, были такого же типа. Это были народные движения, руководимые социальными силами, которые в такой же степени отличались друг от друга, как участвующие в них политические партии, профсоюзы, религиозные организации, неправительственные организации, а также армия.

Мне приятно вновь воздать должное решительным действиям нашей Организации и всего международного сообщества, которые не пожалели усилий до 15 марта 2003 года найти успешное решение центральноафриканского кризиса, мобилизовав Совет Безопасности, франкоговорящий мир, центральный орган бывшей Организации Африканский союз (ОАС) по предотвращению, управлению и урегулированию конфликтов, глав государств Центральноафриканского экономического и валютного сообществ, особенно его председателя Эль-Хадж Омар Бонго Ондимбу, Экономического сообщества центральноафриканских государств и Сообщества сахелиано-сахарских государств.

Вот уже более года народ Центральной Африки пытается восстановить свое разрушенное единство, в то время как правительство занимается восстановлением безопасности на всей территории. Возрастает доверие к нам со стороны наших двусторонних и многосторонних иностранных партнеров. По окончании проведения свободных и транспарентных выборов, которые должны состояться в начале 2005 года, будет восстановлена конституционная законность. Таковы основные моменты программы, которую приняла консенсуальная переходная администрация в июне 2003 года и осуществлением которых она с тех пор занимается в соответствии с данными ею обязательствами.

По сути дела национальный переходный совет, временный парламент, созданный в июле 2003 года,

представляет все социально-политические силы страны и осуществляет законодательную функцию, включая принятие законов и контроль за деятельностью правительства.

График перехода также предусматривает организацию национального диалога. Почти на два месяца, с сентября по октябрь 2003 года, все активные силы страны собрались вместе на этом форуме, пытаясь сообща определить, что разделяет нас так долго. В результате этих встреч были высказаны рекомендации, основные моменты которых легли в основу деятельности нашего правительства и основного закона нашей страны, в соответствии с которым наш народ готовится голосовать в рамках референдума. В настоящее время эту миссию выполняет комитет по национальному диалогу, орган, который был создан непосредственно для контроля за осуществлением этих рекомендаций.

Была также создана независимая совместная избирательная комиссия, состоящая из представителей политических партий, гражданского общества и администрации, которая только что опубликовала график для будущего референдума и выборов, который выглядит так: 30 января 2005 года — выборы в законодательные органы и президентские выборы, первый раунд; 27 февраля 2005 года — второй раунд; 14 марта 2005 года — объявление результатов.

Миссия нынешнего переходного правительства состоит в том, чтобы создать условия, позволяющие вернуться к нормальной демократической жизни в Центральноафриканской Республике. Однако серьезные финансовые проблемы, стоящие перед моей страной, не позволяют ей самостоятельно покрыть расходы, связанные с проведением этих многоступенчатых выборов. Из 5,5 миллиарда центральноафриканских франков, необходимых для финансирования этих выборов, мы имеем в наличии лишь 3,5 миллиарда. Я хотел бы обратиться с призывом о помощи, с тем чтобы мы могли организовать эти выборы в соответствующих условиях и, таким образом, обеспечить быстрое возвращение к конституционному порядку.

В настоящее время мое правительство искренне благодарит братские страны и международные организации, которые внесли щедрый вклад в финансирование этого процесса, в частности Францию, Китайскую Народную Республику, Европейский союз и Центральноафриканское экономиче-

ское и валютное сообщество. Поддержка, которую международное сообщество предоставит на этом очень сложном и деликатном этапе истории Центральноафриканской Республике, будет необходима, чтобы завершить этот переход, производимый на основе консенсуса. Наша общая приверженность демократии заставляет меня поверить, что этот призыв народа и правительства моей страны будет услышан.

Проблем, которые предстоит преодолеть для того, чтобы воплотить в жизнь огромные надежды, появившиеся благодаря изменениям 15 марта 2003 года, много, и их решение не терпит отлагательства. Те же самые проблемы побудили к созданию этой программы — дорожной карты, — которая сосредоточена на трех главных задачах: первая — правление на основе консенсуса с целью быстрого возвращения к конституционному порядку; вторая — восстановление безопасности и эффективное возвращение к миру; и третья — борьба с нищетой. Меры, принятые новыми властями, приведенные выше, будут способствовать восстановлению мира и национального примирения, и эти меры были одобрены центральноафриканским народом и правильно восприняты международным сообществом.

Сегодня, благодаря восстановлению и перестройке наших сил безопасности и обороны, присутствию многонациональных сил Центральноафриканского экономического и валютного сообщества, предоставлению материально-технической помощи Францией и благодаря содействию дружественных стран, в частности Франции, Ливии, Судана, Китайской Народной Республики и Марокко, а также Сообщества сахелиано-сахарских государств, мы можем сказать, что процесс восстановления безопасности на всей центральноафриканской территории существенно продвинулся вперед. Все еще требуются усилия по обеспечению полной безопасности к моменту проведения выборов. Но чувство облегчения, которое испытывает население, и надежды, которые были порождены переменах, произошедшими в марте 2003 года, окажутся под серьезной угрозой в случае, если не будут выполнены обязательства, взятые в этой связи международным сообществом после мая 2000 года.

Крайне важно также в рамках борьбы с нищетой решить экономические и финансовые проблемы. В этом отношении Центральноафриканская

Республика полностью поддерживает Декларацию о мерах борьбы с голодом и нищетой, принятую в Нью-Йорке 20 сентября 2004 года в результате совместной инициативы президента Ширака и президента Инасио Лулы да Силвы.

Постконфликтная программа, только что разработанная моим правительством совместно с международными финансовыми учреждениями, является прочной основой реформ, проведение которых необходимо для того, чтобы шансы моей страны добиться успеха в области восстановления были выше.

Значительные усилия, приложенные на национальном уровне, и неуклонная поддержка друзей Центральноафриканской Республики, в том числе Франции, Китайской Народной Республики и стран — членов Центральноафриканского экономического и валютного сообщества, помогли облегчить бремя задолженности по заработной плате, вызванной переходным процессом, что позволит укрепить и сплотить народ Центральноафриканской Республики.

В заключение я не могу не упомянуть о том вопросе, по поводу которого все выступавшие проявили единодушие: для того, чтобы добиться результатов в этой области, Организация Объединенных Наций должна провести продуманную реформу, реформу, которая необходима для повышения роли и эффективности Организации.

Усилия по осуществлению этой реформы должны начаться с преобразования Совета Безопасности — центрального органа, которому доверено выполнение важной задачи по рассмотрению вопросов мира и безопасности. По мнению делегации Центральноафриканской Республики, следует серьезно рассмотреть предложение Франции и Германии о предоставлении постоянного места Германии, и аналогичное предложение о предоставлении таких мест Японии, Африке и Латинской Америке.

Кроме того, заслуживает рассмотрения также предложение Действующего председателя Экономического сообщества Центральноафриканских государств Президента Дени Нгессо об обеспечении личного политического присутствия в Организации Объединенных Наций представителя Генерального секретаря по Центральной Африке.

Центральноафриканская Республика поддержит предложения о проведении реформы, внесенные Генеральным секретарем, поскольку они укрепляют роль Организации в поддержании международного мира и безопасности и в разрешении международных проблем на основе принципов диалога и многостороннего сотрудничества.

Председатель (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово Председателю делегации Республики Науру Его Превосходительству г-ну Винчи Нилу Клодумару.

Г-н Клодумар (Науру) (*говорит по-английски*): Я рад сделать это заявление от имени президента Республики Науру Его Превосходительства Людвиг Скотти, в последний момент отменившего свою поездку в Нью-Йорк из-за неотложных дел в стране. Президент Скотти просил меня передать Ассамблее искренние поздравления и добрые пожелания народа и правительства Науру, а также его искренние поздравления Вам, г-н Председатель, в связи с началом выполнения Вами обязанностей по руководству Ассамблеей. Мы заверяем Вас, г-н Председатель, что Науру готова ко всестороннему сотрудничеству в ходе предстоящих обсуждений.

Моя делегация присоединяется к предыдущим ораторам и через Вас, г-н Председатель, поздравляет министра иностранных дел Сент-Люсии Джулиана Ханта с плодотворными завершениями пятидесят восьмой сессии и с образцовым выполнением им своих обязанностей. Будучи членом Альянса малых островных государств (АОСИС), Науру гордится своими связями с Сент-Люсией и с Карибским сообществом и собирается продемонстрировать, что мы, подобно нашим кокосовым пальмам, обладаем высоким потенциалом. Однако нехватка ресурсов ограничивает возможности для реализации способностей многих других талантливых личностей из региона АОСИС, подобных Джулиану Ханту, которые работают или работали в международных организациях.

Мы выражаем признательность Генеральному секретарю за его постоянную приверженность многосторонности, как средству решения наших общих проблем, и за его доклад о работе Организации за последние двенадцать месяцев (A/59/1). Однако приходится с огорчением констатировать, что миротворческую деятельность приходится расширять, а

не сокращать. Права человека и гуманитарные нормы продолжают нарушаться в результате вооруженного конфликта и терроризма. Жестокие акты терроризма против ни в чем не повинных гражданских лиц, в особенности женщин и детей, продолжают разрушать нормы цивилизованного поведения и моральные ценности, являющиеся основой каждого общества на этой планете.

Науру выражает сочувствие тем странам и народам, которые пострадали в результате конфликта и террористических актов. Науру призывает к установлению мира в Азиатско-Тихоокеанском регионе и выражает надежду на то, что, какими бы ни были противоречия между Китаем и Тайванем, они смогут разрешить их мирным путем во имя прочного мира, стабильности и процветания региона.

Мы поддерживаем смелое заявление Генерального секретаря с изложением позиции по вопросу о необходимости сокращения вооруженных конфликтов в целом и конфликтов на Африканском континенте и на Ближнем Востоке в частности. Мы рады были услышать его слова о том, что оставшуюся часть срока своих полномочий он посвятит в основном укреплению верховенства права и правосудия переходного периода. Науру поддерживает позицию Генерального секретаря, изложенную в его выступлении на третьем заседании на прошлой неделе, когда он сказал:

«Только посредством повторного внедрения верховенства права и уверенности в его беспристрастном осуществлении мы можем надеяться оживить общества, расколотые конфликтом.

Только закон, включая резолюции Совета Безопасности, обеспечивает наилучшую основу для урегулирования затянувшихся конфликтов — на Ближнем Востоке, в Ираке, по всему миру».

Демократизация управления, применение принципов подотчетности и транспарентности и защита меньшинств и уязвимых слоев населения являются дополнительными компонентами управления в соответствии с нормами права.

Науру, как и многие другие государства-члены, с нетерпением ожидает доклада Генерального секретаря о рекомендациях Группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам, который будет под-

готовлен в конце этого года. На Группу была возложена задача анализа угроз миру и безопасности, а также других глобальных угроз, которые могут оказывать влияние или быть связаны с этими угрозами. Науру по-прежнему считает, что многосторонний подход является ключом к разрешению современных проблем во всей их сложности. Поэтому важно, чтобы рекомендации Группы высокого уровня подкрепили это положение и чтобы предложения были выполнимыми и повысили значение тех программ по проведению реформ, которые уже выполняются, включая активизацию деятельности Генеральной Ассамблеи.

Моя делегация заявляла в ходе предыдущих прений, что она полностью согласна с реформой Совета Безопасности. Новый подход, примененный Председателем Генеральной Ассамблеи на пятьдесят восьмой сессии, в некоторой степени активизировал прения, сосредоточив усилия на ключевых элементах реформы. Мы надеемся, что Президиум продолжит усилия по дальнейшему сближению взглядов посредством уточнения тех альтернатив, на которых мы остановили свой выбор на пятьдесят восьмой сессии. Создание неофициальной группы стран, претендующих на постоянные места в расширенном Совете Безопасности, является интересным предложением и может способствовать ускорению прений о расширении. Науру может и будет поддерживать кандидатуры Германии, Японии и Индии на постоянные места в расширенном Совете Безопасности.

Однако моя делегация твердо уверена в том, что достижение результатов тормозят те страны, которые настаивают на том, чтобы расширение членства не производилось без устранения или изменения права вето, предоставленного постоянным членам Совета. Если не произойдет примирения этого различия в подходах, время и энергия, затраченные на другие элементы реформы, окажутся тщетными.

Активизация Генеральной Ассамблеи должна опираться на предоставление максимальных возможностей равноправного представительства всех государств-членов в главных органах Организации Объединенных Наций и ее комитетах и обеспечения того, чтобы их программа работы предусматривала возможность полноправного участия членов, в особенности малых государств. В этой связи предложение о том, чтобы разбить работу главных комите-

тов Генеральной Ассамблеи на две части, продолжительностью шесть месяцев, предоставит таким малым государствам, как Науру, Постоянное представительство которого состоит всего лишь из двух сотрудников, возможность расширить свое участие в их работе. Поэтому Науру поддержало бы данное предложение на последующих этапах сессии при обсуждении данного вопроса.

Науру хотела бы обратить внимание на тот факт, что ее позиция соответствует основополагающему принципу универсальности Организации Объединенных Наций, который призывает всех нас к учету мнений тех стран, которые стремятся к расширению своих обязательств на международной арене. Необходимо обеспечить должное признание достижений и потенциалов тех стран, которые добились блестящих успехов в области обеспечения демократии, прав человека, мира и свободы.

Являясь тихоокеанским малым островным развивающимся государством, Науру присоединяется к заявлениям, с которыми уже выступили руководители стран Альянса малых островных государств, рассказавшие о проблемах и сложных задачах, с которыми сталкиваемся мы, малые островные развивающиеся государства, окруженные водами океанов. Для Науру характерны все уникальные особенности малого островного государства: незначительная численность населения и малая территория, отсутствие ресурсов, удаленность и уязвимость перед внешними силами как антропогенными, так и природными.

Убедительным напоминанием об уязвимости островных государств являются разрушительные последствия циклона «Хета» в Ниуэ, а также урагана, пронесшегося над странами Карибского бассейна. Науру присоединяется к другим государствам и выражает свое глубочайшее сочувствие населению стран Карибского бассейна и южных прибрежных штатов Соединенных Штатов Америки в связи с гибелью людей и причиненным материальным ущербом.

В этом контексте моя делегация хотела бы остановиться на вопросе, который имеет очень большое значение для переговоров, касающихся заключительного стратегического документа Международной конференции по проведению обзора хода осуществления программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных разви-

вающихся государств, которая состоится в Маврикии. Как нам представляется, этой программе, направленной на политическое признание особого положения малых островных развивающихся государств, как подчеркивалось на Барбадосской конференции в 1994 году и как было подтверждено в Нью-Йорке в ходе состоявшегося в 1999 году обзора проделанной за пять лет работы, а также в главе VII принятого в Йоханнесбурге Плана осуществления решений, отводится второстепенная роль на переговорах по сравнению с обязательствами общего характера, взятыми в ходе других международных конференций по вопросам развития после 1999 года, в частности, целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия 2000 года, и Монтеррейским консенсусом 2002 года. Определение целевых показателей в итоговом стратегическом документе малых островных развивающихся государств и увязка их с последними согласованными документами были бы крайним лицемерием в том, что касается политического признания особой ситуации малых островных развивающихся государств. Более того, медленные темпы прогресса в осуществлении многими малыми островными развивающимися государствами мер, определенных в этих документах, являются убедительным подтверждением того, что наши проблемы характерны лишь для малых островных развивающихся государств и имеют более сложный характер по сравнению с общими вопросами развития.

Науру также выражает обеспокоенность тем, что некоторые наши партнеры по развитию предпочли бы проведение обзора хода достижения малыми островными развивающимися государствами не целей Барбадосской программы действий, а целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Я считаю вполне обоснованной нашу обеспокоенность в этой связи, и поэтому моя делегация хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы напомнить нашим партнерам о том, что цель обзора состоит в выявлении случаев неспособности малых островных развивающихся государств выполнить согласованные программы в области развития согласно Барбадосскому плану 1994 года и разрешении этой проблемы, а также в определении путей оказания нашими партнерами по развитию помощи малым островным развивающимся государствам в достижении этих целей. Поэтому мы искренне надеемся на то, что третий и решающий раунд переговоров, намеченный на на-

чало октября, будет проходить в конструктивном духе и сопровождаться лучшим взаимопониманием.

Форум тихоокеанских островов по-прежнему является движущей силой регионального сотрудничества и взаимодействия между 16 тихоокеанскими островными странами, расположенными в центральной и западной части Тихого океана. Форум одобрил исходные параметры тихоокеанского плана на совещании, состоявшемся в Апия в прошлом месяце, в целях активизации деятельности Форума и повышения эффективности его усилий по удовлетворению потребностей населения региона. Приоритетными целями Форума по-прежнему остаются такие вопросы, как изменение климата, мир и безопасность, экономическое и социальное развитие наших народов, а также защита окружающей среды и бережное отношение к ней и рациональное использование наших природных ресурсов.

Науру с удовлетворением отмечает вступление Королевства Таиланд в качестве тринадцатого члена партнеров Форума по диалогу. Эта группа стран вместе с Европейским союзом, отдельными государствами-членами ЕС и специализированными учреждениями и программами Организации Объединенных Наций играет большую роль в развитии региона, поскольку она предоставляет необходимую финансовую помощь. В ходе этой сессии вопрос о сотрудничестве между Организацией Соединенных Наций и Форумом тихоокеанских островов будет рассматриваться в рамках пункта 56(q) повестки дня Генеральной Ассамблеи. Представленная в Организации Объединенных Наций группа государств — членом Форума тихоокеанских островов выражает большую надежду на развитие более тесного взаимодействия с ее государствами-членами в целях развития и расширения сфер сотрудничества с этими государствами в соответствии с проектом резолюции, который будет внесен на рассмотрение Генеральной Ассамблеи в надлежащее время.

Подобно другим низколежащим малым островным государствам, Науру рассматривает Киотский протокол в качестве средства спасения от опасности, связанной с повышением уровня моря и климатическими изменениями, в результате которых могут быть разрушены и без того уязвимые экологические системы этих стран, имеющие столь большое значение для обеспечения средств к существованию и сохранения культуры наших народов. Моя делегация понимает, что Российская Федера-

ция находится сейчас на перепутье в отношении решения вопроса о вступлении Киотского протокола в силу и пока не определилась с его решением. Науру с удовлетворением отмечает заявление министра иностранных дел Российской Федерации о том, что президент Путин распорядился серьезно подойти к рассмотрению вопроса о ратификации Россией этого Протокола. Это шаг вперед по сравнению с прошлым годом.

Сохранение экологической чистоты Тихого океана и устойчивое использование его ресурсов, в том числе запасов далеко мигрирующих рыб, также имеют для нас исключительную важность с точки зрения обеспечения средств к существованию. Страны тихоокеанского региона достигли практических результатов благодаря разработке стратегии освоения океана, которой мы руководствуемся в процессе рационального управления принадлежащих нам вод Тихого океана и создания основ для будущих региональных инициатив в отношении использования ресурсов Мирового океана. Недавно вступила в силу Конвенция о сохранении запасов далеко мигрирующих рыб и управлении ими в западной и центральной частях Тихого океана, которая предусматривает установление всеобъемлющего режима в целях управления рыбными запасами далеко мигрирующих рыб как в нашей исключительной экономической зоне, так и в открытом море. Кроме того, транзитные перевозки ядерных отходов через наши территориальные воды вызывают серьезную озабоченность у многих островных стран из-за возможного ущерба, который они могут причинить.

Одним из позитивных результатов прошедшего в прошлом месяце совещания Форума тихоокеанских островов стало решение лидеров стран Форума оказать содействие Науру в урегулировании нашего внутреннего экономического кризиса по просьбе нашего правительства и в соответствии с основными положениями принятой в Бикетаве в 2000 году Декларации Форума. Наш кризис вызван в основном тем обстоятельством, что две трети нашего трудоспособного населения является государственными служащими и сотрудниками правительственных учреждений. Уже больше года этим служащим не выплачивается заработная плата. На нерегулярной основе они получают либо 100 австралийских долларов в продовольственных купонах, либо 30–50 австралийских долларов наличными для

покупки продуктов питания. Эти суммы следует сравнить с минимальной заработной платой в размере 350 австралийских долларов за полмесяца, которая приблизительно составляет 250 долл. США. Средняя семья в Науру обычно состоит из шести человек. На одного члена семьи приходится 50 австралийских долларов наличными, которые выделяются ему раз в две недели. Эта сумма соответствует 42 центам США в день и намного ниже того уровня, который определила Организация Объединенных Наций в качестве уровня крайней нищеты. Он составляет 1 долл. США в день.

Тот факт, что многие жители Науру могут добывать пищу в результате рыболовства и земледелия, несмотря на ограниченные масштабы этой деятельности, в сочетании с нашей культурой и традицией делиться, приводит к тому, что, несмотря на отсутствие наличных денег, наши люди могут питаться хотя бы раз в день. Реальная проблема состоит в ежедневном питательном рационе людей, особенно детей, поскольку население не имеет возможности покупать такие импортируемые товары, как фрукты, овощи и предметы гигиены. Ситуация усугубляется еще и тем, что Науру импортирует 90 процентов всего продовольствия и других жизненно важных предметов. Поэтому продовольственная безопасность в среднесрочном и долгосрочном планах вызывает у нас серьезную озабоченность, так как в Науру не осуществляется никакой сельскохозяйственной деятельности.

Восстановление Науру невозможно без создания в стране надежных и достойных уважения финансовых институтов и отмены ограничений на финансовые операции между международным сообществом и Науру. Этого не произойдет, если Науру будет и далее подвергаться воздействию контрмер со стороны Целевой группы по финансовым мероприятиям (ЦГФМ), и будет фигурировать в черных списках. Несмотря на то что около 12 месяцев тому назад в Науру была объявлена незаконной регистрация иностранных банков, наш призыв к тому, чтобы в качестве первого шага нас более не рассматривали как объект контрмер, не возымел действия, хотя за тот же период и был достигнут частичный прогресс в достижении этой цели. После посещения нашей страны в начале этого года представителями Международного валютного фонда в Науру в четвертый раз был принят закон о борьбе с «отмыванием» денег, который отменяет предыду-

щие законы. Мы участвуем в региональных обзорах ЦГФМ, но, несмотря на решительную поддержку, выражающуюся в принятии рекомендуемых нам мер, мы, похоже, не смогли пройти пленарный обзор.

В настоящий момент парламент Науру рассматривает вопрос о принятии трех законопроектов по вопросам, поднятым ЦГФМ: законопроект о борьбе с терроризмом и транснациональной организованной преступностью, законопроект о доходах от преступной деятельности и законопроект о взаимной помощи в вопросах борьбы с преступностью. Мы убеждены в том, что принятие этих законопроектов, уделение приоритетного внимания соответствующим вопросам через назначение национального координационного комитета по борьбе с «отмыванием» денег, в состав которого входит также австралийский официальный представитель, назначенный на должность министра финансов, и запланированная на будущую неделю прямая встреча между координационным комитетом и азиатско-тихоокеанской рабочей группой ЦГФМ в Брунее приблизят нас к нашей цели исключения нас из списков. Мы будем продолжать нашу упорную работу, так как мы знаем, что в конечном итоге мы своего добьемся.

Вмешательство Форума тихоокеанских островов рассматривается как мера, предупреждающая возможность перерастания экономического кризиса в проблему безопасности для народа Науру и для всего региона. Группы региональных экспертов, представляющие Форум и Австралию, посетили Науру с миссиями по установлению фактов, и в свое время мы сообщим руководителям о результатах их работы, в том числе о рекомендациях насчет того, какого рода помощь необходима и как она должна предоставляться. Пока происходит доработка предложения, которое носит официальное название «Тихоокеанская региональная помощь Науру», Форум согласился предоставить нам в ближайшее время помощь по укреплению потенциала в таких областях, как правосудие, работа судебной системы, финансовый аудит и национальное планирование, а также выделить транспорт для сфер здравоохранения и образования и предоставить небольшой денежный заем для выплаты зарплаты государственным служащим.

Эта помощь является дополнением к помощи, оказываемой в индивидуальном порядке Австрали-

ей, которая предоставила своих финансовых специалистов на должности руководителей Управления финансов Науру и пришлет в следующем месяце австралийских полицейских, с тем чтобы они возглавили полицейские силы Науру. Более того, в этот самый момент парламент Науру рассматривает также бюджет мероприятий по реформе, составленный с помощью австралийских чиновников, являющихся специалистами по финансовым и казначейским вопросам. Этот бюджет предусматривает жесткие, но реальные меры в качестве предварительного, но решительного шага в направлении стабилизации и, в конечном итоге, перестройки экономики и общества Науру.

По тем же причинам правительство Науру в августе этого года обратилось к Генеральному секретарю с письмом, в котором оно предупреждало его о грозящем Науру кризисе и просило у системы Организации Объединенных Наций помощи в облегчении тяжелого положения наурского народа. Президент Людвиг Скотти и министр иностранных дел Дэвид Адианг, возможно, посетят Нью-Йорк в конце октября и встретятся с Генеральным секретарем и с соответствующими органами Организации Объединенных Наций для обсуждения этого вопроса. Мое правительство надеется на столь же позитивный отклик со стороны системы Организации Объединенных Наций, какой оно получило от Форума тихоокеанских островов.

В заключение хочу сказать, что в ходе пятидесят девятой сессии предстоит проделать важнейшую работу; это и Международное совещание для обзора осуществления Барбадосской программы действий за прошедшие десять лет, и представление и обсуждение выводов учрежденной Генеральным секретарем Группы высокого уровня, и обзор Договора о нераспространении ядерного оружия, и подготовка к пятилетнему обзору Декларации тысячелетия и ее целей, и продолжение нашего диалога по вопросу активизации деятельности Генеральной Ассамблеи и реформирования Совета Безопасности, и так далее.

Как отметил Генеральный секретарь, Организация Объединенных Наций находится на развилке дорог в том, что касается ее значимости как организации наций, стремящихся найти общие решения для общих проблем. Следующие 12 месяцев покажут, будем ли мы, объединенные нации мира, и далее идти по дороге, где все останется по-прежнему,

или же мы пойдем по пути, где главным принципом нашей деятельности будет многосторонность. Звучавшие до сих пор заявления свидетельствуют о последнем, но мы слышали это и прежде.

Председатель (*говорит по-французски*): Мы исчерпали список ораторов, записавшихся для выступлений в ходе общих прений на утро.

Целый ряд представителей попросили слова в порядке осуществления своего права на ответ. Хочу напомнить представителям, что первое выступление в порядке осуществления права на ответ ограничивается 10 минутами, а второе — пятью минутами и что выступления осуществляются делегациями с места.

Г-н Мамадов (Азербайджан) (*говорит по-английски*): Я взял слово в порядке осуществления правила 73 правил процедуры Генеральной Ассамблеи.

В своем выступлении на прошлой неделе президент моей страны высказал свое мнение по ряду вопросов, включая проблему Нагорного Карабаха.

Сегодня Армения вновь злоупотребила этой трибуной и выступила с новым обвинением в адрес моей страны, для того чтобы оправдать свою агрессивную и воинственную политику, которая полностью противоречит Уставу Организации Объединенных Наций и международному праву и нарушает их.

Не моя страна, а Армения угрожает хрупкому миру и стабильности региона своей постоянной оккупацией Нагорного Карабаха и семи соседних азербайджанских районов в нарушение положений резолюций 822 (1993), 853 (1993), 874 (1993) и 884 (1993) Совета Безопасности. Эти резолюции недвусмысленно подтверждают, что Нагорный Карабах является частью Азербайджана; решительно призывают уважать суверенитет и территориальную целостность Азербайджана и его международно признанные границы; подчеркивают недопустимость применения силы для приобретения территории; решительно требуют немедленного, полного и безоговорочного вывода оккупационных сил из всех оккупированных районов Азербайджана и призывают к созданию условий для безопасного возвращения перемещенных лиц в места их постоянного проживания. Оспаривая решения Совета Безопасности и игнорируя волю международного сообще-

ства, Армения своими политикой, практикой и своими заявлениями — и сегодняшнее заявление тому подтверждение — угрожает миру и стабильности в регионе, где никаких перспектив для достижения мира не будет до тех пор, пока Армения не откажется от своих ошибочных исторических претензий и стратегических планов.

Следующее утверждение касается «этнической чистки», наемников и международных террористов. Не может быть ничего циничнее, чем такое утверждение в отношении страны, которая приютила более 1 миллиона беженцев. К сожалению, историческая память Армении работает весьма селективно. Кстати, позвольте напомнить рожденному за границей армянскому министру, что прежде чем заниматься внешней политикой, ему было бы неплохо знать, что соседи страны, которую он представляет, не «азерийцы», а азербайджанцы. Позвольте мне также напомнить о том, что в конце 1987 года началось заранее запланированное изгнание азербайджанцев из Армении, в результате которого 220 человек в Армении были убиты и 260 000 азербайджанцев — подчеркиваю: азербайджанцев, — которые веками жили на территории современной Армении, стали беженцами. Таким образом, Армения стала единственной на постсоветском пространстве моноэтнической страной, в которой не осталось никаких меньшинств.

Кроме того, Армения устроила на оккупированных территориях Азербайджана «этническую чистку». Кульминацией всего этого стал погром в Ходжаллах, в ходе которого погибло около тысячи ни в чем не повинных людей. Этот инцидент стал началом этнических чисток, резни и появления первых беженцев на советском пространстве; ответственность за эти преступления лежит на армянах. Здесь пригодился опыт армян в проведении этнических чисток. Я согласен с тем, что терроризм недопустим и что ему нет оправдания, однако мы должны подчеркнуть, что, по меньшей мере, удивительно слышать такие заявления от правительства, которое уже долгие годы укрывает и направляет террористов в другие государства.

Сама практика использования организованной преступности как средства достижения политических целей была впервые применена армянскими националистами в конце двадцать первого столетия. Армянской пропаганде — пример действия которой вам довелось сегодня наблюдать — можно проти-

вопоставить известное утверждение, согласно которому, чем ярче свет, тем быстрее он меркнет. Таким образом, Армения, несмотря на ее давнюю репутацию в мире международного терроризма, пытается изобразить себя жертвой терроризма.

Разве не правительство Армении организовало серию террористических актов против Азербайджана, в результате которых погибло более двух тысяч ни в чем не повинных мирных граждан? Разве не правительство Армении настаивало на освобождении Вароджана Гарабедяна, международного террориста, арестованного во Франции за осуществление взрыва в аэропорту Орли? Усилиями правительства Армении Гарабедян был, как это ни печально, освобожден и получил убежище именно в Армении, под покровительством правительства Армении.

Азербайджан активно сотрудничает с международными организациями, предлагающими выступить в качестве посредников и оказать помощь. В 1997 году Азербайджан дал согласие выступить в качестве соавтора двух соглашений, однако оба они были отвергнуты Арменией.

Что касается документа, подписанного в Ки-Уэсте, на который ссылался представитель правительства Армении, то мы уже неоднократно заявляли, что в Ки-Уэсте никакого соглашения подписано не было. В ответ на обвинение представителя правительства Армении, Азербайджан выступил с предложением о том, чтобы Совет Европы направил в регион миссию для наблюдения за ситуацией на месте. Армения, не считающая себя обязанной выполнять резолюции Совета Безопасности, пытается окончательно закрепиться на оккупированной территории, проводит политику заселения этих принадлежащих Азербайджану территорий большим числом армян. Ситуация дополнительно осложняется тем, что эти территории используются для контрабанды наркотиков, переправки оружия, укрывания террористов и осуществления незаконных экономических операций.

Армения также эксплуатирует природные ресурсы оккупированных территорий, принадлежащих Азербайджану. Кроме того, Армения искажает исторические факты и небрежно обращается с культурно-архитектурным наследием Нагорного Карабаха, еще одного оккупированного ею района Азербайджана. Объекты, представляющие истори-

ческую и религиозную ценность, древние рукописи и прочие культурные ценности уничтожаются, подвергаются изменениям, разворовываются или перемещаются.

Еще одно обвинение со стороны выступавшего здесь представителя правительства Армении, связано с историей, искажение которой, в нашем случае, представляет наибольшую опасность. Этот министр заявил, что армяне жили в этом регионе очень давно, не менее двух тысячелетий. Однако у нас другие представления о времени и пространстве. Всем, кроме армянских ученых, хорошо известно, что, как свидетельствуют древние источники и современная литература, Армения была географическим понятием и располагалась далеко за пределами южной части Кавказа. Как и представителю армянского правительства, нам хорошо известны наши соседи, а современное государство Армения было образовано за счет присоединения принадлежащих Азербайджану территорий.

Пожалуй, я только в одном согласен с выступавшим здесь представителем Армении, с несколькими, однако, поправками. Действительно, судьбы армян и азербайджанцев были насильственно сплетены воедино, однако это произошло не в XX, а в XIX веке по вине колониального правительства, которое в приказном порядке населяло армянами принадлежащие Азербайджану территории.

Азербайджан готов сотрудничать с Арменией, как только та освободит оккупированные территории, признает территориальную целостность Азербайджана и согласится с автономным статусом Нагорного Карабаха, который является одним из районов Азербайджана. На таких условиях мы можем писать совместную историю и работать сообща в интересах мира, безопасности и процветания всего юга Кавказа, где ценятся не границы, а поступки и терпимость, примириться с прошлым, с историей и строить наши отношения в соответствии с нормами международного права.

Г-н Калуджерович (Сербия и Черногория) (*говорит по-английски*): Сожалею, первый раз приходится выступать перед Генеральной Ассамблеей в осуществление права на ответ. Однако я должен выразить недоумение нашей делегации по поводу заявления, сделанного в ходе 15-го заседания Его Превосходительством г-ном Габором Броди, заместителем министра иностранных дел Венгрии, в ко-

тором он высказал обеспокоенность ситуацией в сфере соблюдения прав человека в Сербии и Черногории. В числе прочего, он заявил, что «особую обеспокоенность вызывает увеличение числа преступлений против не-сербского населения, включая венгерскую общину».

Я хотел бы подчеркнуть, что недавние отдельные и несистематические преступления против наших граждан албанского происхождения в сербской провинции Воеводина являются именно отдельными и несистематическими. Такая оценка ситуации была подтверждена высшими должностными лицами обеих стран в ходе визита президента Венгрии г-на Ференца Мадля в Сербию и Черногорию две недели назад. Однако мы опасаемся, что напряженность может обостриться из-за враждебных выступлений, которых ситуация не исключает.

Правительство нашей страны абсолютно уверено в том, что упомянутые инциденты не смогут нарушить традиционно добрые отношения между сербами и венграми в этой северной провинции Сербии, а также между другими этническими общинами, которых в этой провинции насчитывается порядка тридцати, что делает ее самой многонациональным регионом Европы. Я также хотел бы заверить Генеральную ассамблею в том, что наше правительство решительно намерено сделать все от него зависящее, чтобы не допустить повторения таких досадных инцидентов. В числе прочего, наше правительство уже приняло ряд мер по установлению сторон, виновных в этих случаях и привлечению их к суду.

В заключение, я хотел бы подчеркнуть, что поддержка и защита прав человека — в особенности, прав меньшинств — а также основных свобод является одной из приоритетных задач правительства Сербии и Черногории.

Г-н Кумбербах Миген (Куба) (*говорит по-испански*): Осуществляя право на ответ, наша делегация с сожалением отмечает, что Чешская Республика взяла на себя роль судьи, не замечая собственных недостатков. Вместо того, чтобы перечислять проблемы для так называемых правозащитников, делегации Чехии, скорее, следовало бы рассказать, как намерены бороться с фантастическим ростом проституции в их стране, где ежегодный доход от этого вида деятельности, по имеющейся инфор-

мации, составляет порядка 100 млн. долларов. Такой бесчеловечной эксплуатации не удается избежать ни детям, ни женщинам, которых преступные синдикаты заставляют работать на себя, отбирая у них паспорт.

Сам министр внутренних дел Чешской Республики признает, что для покрытия постыдных потребностей рынка сексуальных услуг в стране функционирует более 860 публичных домов. Представителям Чешской Республики, скорее, следовало бы объяснить, как их страна планирует бороться с синдикатами, которые проникают во все государственные институты и контролируют все сферы преступной деятельности, от оборота наркотиков до преступлений в финансовой сфере, а в последнее начинают проникать в политические партии.

Действительно, следовало бы объяснить какие меры принимаются — если таковые принимаются — для сдерживания ксенофобии и грубой дискриминации по отношению к цыганскому меньшинству в Чешской Республике, которое фактически вынуждено проживать в гетто, подобных тем, что существовали в этой части Европы почти 60 лет назад.

С учетом его собственной ситуации чешскому правительству более подобало бы переживать по поводу серьезных социальных проблем, с которыми сталкивается его собственный народ, а не пытаться высказывать лицемерные суждения о том, что происходит в других районах мира.

Г-жа Гроллова (Чешская республика) (*говорит по-английски*): Позвольте мне вкратце прокомментировать то, что только что заявил мой коллега из Кубы в ответ на выступление чешского министра иностранных дел.

У меня в этой связи имеются два замечания. Во-первых, ответ нашего коллеги является явно чрезмерной реакцией на простую констатацию факта — чрезмерной реакцией, которая нередко является симптомом боязни перемен. Заявление министра нашей страны было ни чем иным, как весьма сдержанным выражением чувства симпатии и солидарности с мужественными мужчинами и женщинами в таких странах, как Куба, единственная вина которых состоит в том, что они придерживаются взглядов, противоречащих позиции официальной пропаганды, и которые, в отличие от большинства их соотечественников, имеют смелость высказывать свои

мнения вслух, даже если их подвергают преследованиям и объявляют преступниками.

Во-вторых, когда речь идет о правах человека, вероятно, ни одна страна в мире не имеет полностью безупречный послужной список. Моя страна не является исключением, к тому же меры по предотвращению случаев нарушения прав человека являются важной темой обсуждений, к примеру, в рамках Третьего комитета.

Разница состоит в том, какого рода меры принимают режимы для решения этих вопросов. Один путь состоит в серьезном решении проблем в условиях гласности в рамках открытого диалога с участием граждан и соответствующих международных учреждений, включая механизмы Комиссии по правам человека и другие международные организации, занимающиеся вопросами прав человека.

Другой путь состоит в сохранении непоколебимой приверженности строгим идеологическим схемам, изоляции от международного сообщества и укреплении механизмов подавления в надежде, что это позволит отжившему свой век режиму продержаться еще несколько лет.

Наша страна и правительство избрали первый путь. Цель заявления министра иностранных дел нашей страны в этом форуме состояла лишь в том, чтобы помочь другим странам сделать такой же выбор. Из нашего собственного опыта мы знаем, что принять такое решение нелегко, однако, в конечном счете такой выбор будет с лихвой вознагражден.

Г-н Кумбербах Миген (Куба) (*говорит по-испански*): Я буду краток, поскольку моя делегация не намерена больше отнимать у присутствующих в этом зале делегаций столь ценное время.

Я сожалею, что мне приходится напоминать чешскому представителю о том, что те, кого она называет защитниками прав человека, являются просто наемниками, служащими иностранной державе, пытающейся задушить мою страну и мой народ голодом и экономической блокадой.

Мне приходится ей напомнить, что Чешская Республика не первый раз прибегает ко всякого рода уловкам, пытаясь дискредитировать кубинскую революцию и достижения народа нашей страны. Наша делегация оставляет за собой право более подробно выступить по этому вопросу.

Кубинский народ во главе с нашей партией и правительством не позволит, чтобы его революцию и достигнутые им успехи очерняли наемники, прислуживающие иностранной державе, поддерживаемой Чешской Республикой.

Заседание закрывается в 17 ч. 50 м.